

LA PALABRA HOY

Vol. XVIII (1993) No. 67 FEDERACION BIBLICA CATOLICA



**FEBIC - LA
AL SERVICIO DE LA
PASTORAL BIBLICA**

LA PALABRA HOY

FEDERACION BIBLICA CATOLICA - FEBIC

La PALABRA HOY es una obra de cooperación de los miembros de la Federación y sus patrocinadores para dar a la Biblia el lugar central que le corresponde en la nueva evangelización.

La Federación publica también el Boletín Internacional Dei Verbum, en inglés, francés, alemán y español. Editores responsables: Ludger Feldkmpfer, Florencio Galindo y Marc Sevin. Pedidos al Secretario General.

Coordinador de FEBIC para América Latina

y Editor de LA PALABRA HOY

P. Gerardo Mellert, svd

Calle 65 No. 7-68

Tel.: (00-57-1) 248 78 53

Fax: (00-57-1) 210 44 44

Bogotá — COLOMBIA

SECRETARIO GENERAL DE FEBIC

Ludger Feldkämper, SVD

Mittelstrasse 12; Postfach 10 52 22

Tel.: (0711) 169240 -

Fax: (0711) 1692424

D-7000 Stuttgart 10

Alemania

CONSEJO DE REDACCION: P. Martín Martínez de Morentín, svd; P. Gabriel Naranjo, cm; P. Humberto Jiménez; P. Alfredo Morin, ss; Clara María Díaz C.

EQUIPO ÁSESOR: Coordinadores zonales. Cono sur: P. Angel Mario Caputo. Países Bolivarianos: P. Gabriel Naranjo S., cm; México: P. Manuel Corral, svd; Caribe: Hna. Carmen Rosado, ihm; Brasil: P. Valmor da Silva, ofm-cap.

CONTENIDO

— FEBIC-LA al servicio de la Pastoral Bíblica	1
— Carta del P. Gerardo Mellert, Coordinador Subregional de FEBIC-LA a todos los señores obispos de América Latina.	3
— La Palabra de Dios en el documento de Santo Domingo, Monseñor Mario de Gasperín Gasperín	5
— La Pastoral Bíblica en el Cono Sur del Continente.	7
— Miembros de FEBIC en el Cono Sur, al servicio de la Pastoral Bíblica	8
— • Argentina	9
— • Chile	29
— • Uruguay	37
— • Paraguay	42
— • Pasatiempos bíblicos	44

LIC. DE MINGOBIERNO No. 003839 — TARIFA POSTAL REDUCIDA -ADPOSTAL- No. 92

Las opiniones de los colaboradores no son necesariamente pensamiento oficial de FEBIC.

FEBIC-LA AL SERVICIO DE LA PASTORAL BIBLICA

Desde sus inicios, la FEDERACION BIBLICA CATOLICA (FEBIC) fue entendida y estructurada como una entidad al servicio de la pastoral bíblica en la Iglesia Católica. Por eso, hemos querido dedicar este número de LA PALABRA HOY a divulgar algunas actividades que se llevan a cabo desde la coordinación subregional y por parte de nuestros miembros en el Cono Sur del continente.

El año pasado, por deseo expreso del Comité Ejecutivo de la Federación Bíblica Católica en América Latina, quisimos hacer presencia en el período preparatorio de la Conferencia de Santo Domingo. En el No. 63 de LA PALABRA HOY publicamos tres artículos donde se analizaba la evolución de la pastoral bíblica a través de los documentos de Medellín, Puebla y los preparatorios de Santo Domingo. Además, enviamos una comunicación a todo el episcopado latinoamericano, tal como se explica más adelante.

Este año, cuando ya se comienza a trabajar con los criterios y recomendaciones del Documento de Santo Domingo, también ha querido el Comité Ejecutivo poner de presente la voluntad de servicio eclesial que nos anima. Para nuestros lectores, transcribimos los textos de la comunicación que se ha enviado a todos los señores obispos de América Latina: el artículo de Monseñor Mario

De Gasperín Gasperín, *La Palabra de Dios en el Documento de Santo Domingo*, y la carta del P. Gerardo Mellert, coordinador subregional de FEBIC-LA.

Es bueno recordar aquí que la FEDERACION BIBLICA CATOLICA es una organización internacional que se compone de organismos católicos comprometidos en el trabajo bíblico pastoral. Sus miembros tratan de responder a las necesidades de las iglesias locales en el terreno bíblico mediante la ayuda y el servicio mutuos. Por lo tanto, la vitalidad de la FEDERACION depende, en gran parte, del empeño y dinamismo de cada uno de sus miembros.

Por esto, los miembros de la Zona del Cono Sur de FEBIC-LA, con la coordinación del P. Angel Caputo, han querido compartir con LA PALABRA HOY los aspectos más destacados de su servicio bíblico pastoral. En esta entrega de la revista encontrarán un recuento de sus actividades que, a más de ser una valiosa información, servirá como fuente de motivación e inspiración para promover y enriquecer el apostolado bíblico a lo largo y ancho de nuestra subregión.

Agradecemos los informes enviados para este número y animamos a todos nuestros lectores y amigos para que se pongan en comunicación con nosotros, enviándonos sus aportes y sugerencias.

EL APOSTOLADO BIBLICO EN SANTO DOMINGO Y EN LA REFLEXION DE FEBIC

• En el discurso inaugural del Santo Padre

“Confío asimismo que el **movimiento bíblico** continúe desplegando su benéfica labor en América Latina y que las Sagradas Escrituras nutran cada vez más la vida de los fieles, para lo cual se hace imprescindible que los agentes de pastoral profundicen incansablemente en la Palabra de Dios, viviéndola y transmitiéndola a los demás con fidelidad, es decir, ‘teniendo muy en cuenta la unidad de toda la Escritura, la Tradición viva de toda la Iglesia y la analogía de la Fe’ (Dei Verbum, 12)”. (Discurso Inaugural del Santo Padre, 9).

• El episodio de los discípulos de Emaús, un modelo para la Nueva Evangelización

El Documento de Santo Domingo propone el relato de Lucas 24,13-35, donde Jesús Resucitado aparece anunciando la Buena Nueva, como paradigma de la Nueva Evangelización (cf. 13-27).

El Documento Final de la IV Asamblea Plenaria de FEBIC (Bogotá 1990), también había propuesto el relato de los Discípulos de Emaús para mostrar cómo evangelizaba Jesús (parte 2, No. 5).

Quienes estén interesados en el Documento de Bogotá pueden dirigirse al Secretariado General de FEBIC o a la Coordinación Subregional de FEBIC-LA. (Direcciones al reverso de la portada de esta revista).

**CARTA DEL COORDINADOR DE FEBIC-LA AL
EPISCOPADO LATINOAMERICANO**

Santafé de Bogotá, D.C., 15.03.93

A todos los
SEÑORES OBISPOS
de América Latina

Excelencia:

Permítame saludarlo muy respetuosamente como Coordinador Subregional de la Federación Bíblica Católica en América Latina y en nombre de nuestro Comité Ejecutivo.

A principios del año 1992, durante el último período preparatorio de la Conferencia de Santo Domingo, quisimos hacer presencia en este magno acontecimiento con una comunicación dirigida al Emmo. Sr. Cardenal Nicolás de Jesús López Rodríguez, en su calidad de Presidente del CELAM, con copia a todos los señores obispos, aportando nuestras reflexiones y expresando nuestras esperanzas sobre el puesto que la Palabra de Dios tendría en las deliberaciones y en el documento final de la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano.

No es grato comprobar que tanto en el Discurso Inaugural del Santo Padre, como en el Mensaje de la IV Conferencia a los Pueblos de América Latina y el Caribe y en las Conclusiones de Santo Domingo, existe una resonancia clara de la Palabra de Dios

y una explícita motivación al apostolado bíblico en nuestro continente.

Animados por tan singular apoyo y orientados siempre por ese deseo ardiente que tuvieron los Padres Conciliares —expresado al concluir la Constitución sobre la Divina Revelación: “Así pues, con la lectura y el estudio de los Libros Sagrados ‘la palabra de Dios se difunda y resplandezca’ (2 Ts. 3,1) y el tesoro de la revelación, confiado a la Iglesia, llene más y más los corazones de los hombres” (DV 26)—, queremos dirigirnos de nuevo a todos nuestros pastores.

1993 es un año especialmente significativo para quienes trabajamos en el campo bíblico: celebramos los 100 años de la promulgación de la Encíclica “Providentissimus Deus” del Papa León XIII y 50 de la Encíclica “Divino afflante Spiritu” de Pío XII. Dos documentos de capital importancia en la Iglesia. Esta última, especialmente, permitió el desarrollo de la exégesis crítica en el campo católico. La celebración de estos dos jubileos será probablemente ocasión, sino para una nueva encíclica bíblica, al menos sí para una palabra de impulso por parte de la Comisión Bíblica.

Mientras esperamos el desarrollo de los acontecimientos en este sentido,

nosotros, en la Federación, queremos asociarnos a tan importante aniversario con un acendrado fervor en nuestra misión y convencidos de que "la reflexión sobre la Biblia de cara a la nueva evangelización adquiere mayor importancia para un renovado anuncio de la Palabra de Dios, Buena Nueva de la salvación", tal como lo expresaba S.S. Juan Pablo II a la IV Asamblea Plenaria de la Federación Bíblica Católica (Bogotá, 1990).

En esta línea, queremos hacer eco de manera muy especial a las recientes reflexiones y recomendaciones del Documento de Santo Domingo, al compartir con todos nuestros prelados la reflexión de S.E. Monseñor Mario de Gasperín Gasperín, "*La Palabra de Dios en el Documento de Santo Domingo*". Monseñor de Gasperín es el Presidente de la Comisión Episcopal de Pastoral Bíblica de México y forma parte del Comité Ejecutivo Internacional de la Federación, como representante de las Conferencias Episcopales afiliadas por la región de las Américas. El participó el año pasado en las deliberaciones del episcopado latinoamericano en Santo Domingo.

Por otra parte, no sobra recordar aquí que, ya desde sus albores, se quiso que la Federación tuviera como objetivo

"servir a los obispos en sus responsabilidades pastorales relativas a un uso y conocimiento más amplios de la Biblia" (Paulo VI, Alocución a los participantes en el Encuentro Internacional de Asociaciones Bíblicas Católicas, en AAS (1969) 310). En América Latina y el Caribe, 18 de las 22 Conferencias Episcopales hacen parte de la Federación como Miembros Plenos. Además, nos mantenemos en comunicación con el CELAM, a través de su Secretariado General y del DECAT. La activa colaboración con el episcopado, según nuestros principios de solidaridad y subsidiariedad, nos permite estar cumpliendo con nuestra vocación en la promoción del apostolado bíblico.

Antes de terminar, deseamos reiterar nuestra voluntad de fidelidad y servicio a la Iglesia y a los pueblos de América Latina y el Caribe. Que el Espíritu de Dios que "hace nuevas todas las cosas" (cf. Ap. 21,5) guíe nuestros pasos en la proclamación ardiente de la Palabra de Dios.

Con la expresión de mis mejores deseos y, encomendándome a sus oraciones, le ruego acepte mi respetuoso y cordial saludo en el Señor.

P. Gerardo Mellert, SVD
Coordinador Subregional

NUEVOS TELEFONOS:

EN EL SECRETARIADO GENERAL DE FEBIC

Stuttgart - Alemania

Tel.: (0711) 169 24-0 Fax: (0711) 169 24 24

LA PALABRA DE DIOS EN EL DOCUMENTO DE SANTO DOMINGO

Cuando se preguntó a los Obispos participantes en a IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, cómo querían que fuera el Documento final, por unanimidad se pidió que fuera cristocéntrico en su contenido y bíblico en su expresión. Creo que el Documento Final de Santo Domingo responde con creces al deseo y expectativa de los Obispos participantes y de toda la Iglesia del continente.

Para no ir muy atrás en la historia de la preparación de esta Conferencia Episcopal, el Documento de Trabajo había recogido las sustanciosas aportaciones de las diócesis latinoamericanas, respecto a la presencia de la Escritura en sus comunidades, con las siguientes palabras:

“Tenemos una rica experiencia de encuentro asiduo con la Palabra de Dios contenida en la Escritura. La centralidad de la Palabra de Dios crece progresivamente en la vida de la Iglesia. La reflexión, el estudio y la oración en torno a la Escritura han sido un elemento sustancial en los procesos evangelizadores del continente. Es notable el amor de los pobres y sencillos por la Biblia. El deseo de difundirla ha propiciado la circulación

de ediciones populares, la traducción a lenguas indígenas y la elaboración de materiales y métodos para ponerla al alcance del pueblo. A nivel de las diócesis, los países y el continente surgen iniciativas para implementar la pastoral bíblica”. (DT 195).

En este texto se recoge, en apretada síntesis, la rica experiencia del pueblo creyente latinoamericano en su encuentro con la Palabra de Dios. No deja de constituir una paradoja que un

La reflexión, el estudio y la oración en torno a la Escritura han sido un elemento sustancial en los procesos evangelizadores del continente.

pueblo que lee muy poco y que tiene un alto índice de analfabetismo, se sienta atraído, de manera tan espontánea y vital, por la Palabra de Dios escrita para saciar su sed de Dios. Aquí se manifiesta cómo la fuerza de la Palabra supera obstáculos y hace presente la salvación.

Como era de esperarse, el Documento de Trabajo recoge también las carencias y retos de la pastoral bíblica en nuestro continente: “Por contraste, hoy reconocemos también una falta de formación bíblica, sistemática y adecuada en todos los agentes de pastoral. Las homilias, por ser poco bíblicas, no logran alimentar la vida de la comunidad. Hay, por otra parte, tendencia a un nuevo fundamentalismo y peligro de absolutizar la biblia. La ausencia de la

Palabra de Dios en la pastoral propicia que muchos católicos vayan al protestantismo en su anhelo por conocerla. No obstante los esfuerzos hechos, los más pobres no siempre tienen acceso a ejemplares económicos de la Biblia” (DT 196).

El Documento de Santo Domingo, sin proponerse responder puntualmente a cada una de estas carencias, a lo largo de todo su desarrollo, va llenando de lenguaje y contenido

bíblico su mensaje, va tomando de las **E s c r i t u r a s**, principalmente del Evangelio, contenido, inspiración y propuestas, de modo que existe en él valioso material para estructurar y hacer crecer la pastoral bíblica del continente.

Sin detenemos a señalar particularidades,

podemos notar por ejemplo, que, en la primera parte, contenido, método y expresión hunden sus raíces en la Escritura, que al llegar, en la parte segunda, al punto central de la nueva evangelización, la Iglesia de América Latina se pone con humildad “sub Verbo Dei”, a la escucha devota y atenta de la Palabra a ejemplo de María (Cf SD 31), porque sabe que su existencia se debe a que “ha sido convocada por la Palabra” (SD 33), que “debe nutrirse de la Palabra” (Ibid.) y que la nueva evangelización sólo

“tendrá fuerza renovadora en la fidelidad a la Palabra de Dios” (SD 27).

Entre el Documento de Santo Domingo y el Documento de Trabajo, hay que situar el voto de confianza y la voz alentadora del Santo Padre a la pastoral bíblica del continente para que, dijo, “siga desplegando su benéfica labor en América Latina y que las Sagradas Escrituras nutran cada vez más la vida de los fieles para lo cual se

hace imprescindible que los agentes de pastoral profundicen incansablemente en la Palabra de Dios, viviéndola y transmitiéndola con fidelidad, es decir, “teniendo muy en cuenta la unidad de toda la Escritura, la Tradición viva de toda la Iglesia y la analogía de la fe” (DV 12)”

“Por contraste, hoy reconocemos también una falta de formación bíblica, sistemática y adecuada en todos los agentes de pastoral. Las homilías, por ser poco bíblicas, no logran alimentar la vida de la comunidad.

(Discurso Inaug. No. 9).

Con una riqueza doctrinal tan basta y alentadora, bien podemos proseguir nuestra tarea de hacer que la Santa Palabra de Dios nutra la vida espiritual de nuestra Iglesia para que Jesucristo, el de ayer y el de hoy, siga siempre con nosotros.

+Mario De Gasperín Gasperín
Presidente de la Comisión Episcopal de
Pastoral Bíblica
de México

LA PASTORAL BIBLICA EN EL CONO SUR DEL CONTINENTE

“**Q**ue el movimiento bíblico continúe desplegando su benéfica labor en América Latina y que las Sagradas Escrituras nutran cada vez más la vida de los fieles, para lo cual se hace imprescindible que los agentes de pastoral profundicen incansablemente en la Palabra de Dios, viviéndola y trasmitiéndola a los demás con fidelidad...”.

Estas palabras de Juan Pablo II, pronunciadas en el Discurso inaugural de la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano realizada en Santo Domingo (octubre 1992), sin duda que a todos nos motivan e interpelan para seguir ahondando los caminos de la Pastoral Bíblica en nuestro Continente desde nuestras realidades concretas y desde lo cotidiano de nuestras vidas.

Con esa intención de animarnos, estimularnos y enriquecernos en este desafío, queremos compartir con todos Uds. lo que en el CONO SUR estamos viviendo los miembros de FEBIC en torno a la PALABRA. Palabra que nos libera y nos salva, que nos convierte y nos compromete cada día más en la

realización del “sueño” de Jesús: La vida en abundancia para todos y comenzando desde los más pobres (Cfr. Jn. 10,10).

Sintiéndonos hermanos y compañeros, en familia, en rueda de amigos que trabajamos por el Reino, les compartimos como miembros de FEBIC del Cono Sur: quiénes somos, qué hacemos y por dónde andamos en nuestro caminar bíblico...

El presente informe es el producto de los aportes que llegaron “al momento” de la redacción del presente número. Se trata de un perfil, no de la totalidad de la Pastoral Bíblica que los miembros de la Federación estamos llevando a cabo en el Cono Sur. Sin duda que no faltarán otras oportunidades para hacerlo.

Les deseamos a todos un “buen recorrido” por las páginas del presente número de LA PALABRA HOY.

Y sigamos sembrando, con entusiasmo y generosidad, la vida y la fuerza liberadora de la Palabra de Dios.

Angel Mario Caputo
Coordinador Zonal de FEBIC-LA
Cono Sur

La coordinación subregional de FEBIC-LA agradece sinceramente al P. Angel Caputo, su esfuerzo e interés en la preparación del material para este número de LA PALABRA HOY.

MIEMBROS DE FEBIC EN EL CONO SUR, AL SERVICIO DE LA PASTORAL BIBLICA

Los miembros que integran la FEDERACION BIBLICA CATOLICA en el Cono Sur son 14 hasta el presente: cuatro Miembros Plenos y diez Miembros Asociados en Argentina, Chile, Uruguay y Paraguay. Precizando más y especificando, digamos que:

ARGENTINA tiene siete miembros:

Miembro Pleno: Conferencia Episcopal Argentina (CEA), representada por la Comisión Nacional de Catequesis.

Miembros Asociados:

- Editorial Guadalupe
- Fundación Palabra de Vida
- Obra de Cooperación Parroquial de Cristo Rey
- Obispado de Quilmes
- Taller de Creaciones Populares para la Evangelización y Educación Popular —TECEPE—.
- Misioneros del Verbo Divino, Provincia Argentina Este

CHILE tiene cinco miembros:

Miembro Pleno: Conferencia Episcopal Chilena (CECH),

representada por la Comisión Nacional de Pastoral Bíblica, integrada al Área Eclesial.

Miembros Asociados:

- Diócesis de Temuco
- Diócesis de Punta Arenas
- Editorial Salesiana
- Misioneros del Verbo Divino, Provincia de Chile

URUGUAY cuenta con un Miembro Pleno: La Conferencia Episcopal Uruguaya (CEU), representada por la Comisión Nacional de Pastoral Bíblica.

PARAGUAY tiene un Miembro Pleno: La Conferencia Episcopal Paraguaya (CEP) en su 130a. Asamblea Plenaria, realizada en Julio de 1992, aprobó la afiliación a la Federación Bíblica Católica en calidad de Miembro Pleno de la misma. Próximamente decidirá el organismo que asumirá las funciones de coordinación de la pastoral bíblica a nivel nacional, el cual actuará como representante de la CEP ante FEBIC.

ARGENTINA

1. CONFERENCIA EPISCOPAL ARGENTINA - CEA

La CEA comenzó a formar parte como Miembro Pleno de FEBIC a partir del año 1988, delegando la animación de la Pastoral Bíblica a la Comisión Nacional de Catequisis.

2. EDITORIAL GUADALUPE

La Editorial Guadalupe fue fundada el 11 de abril de 1895 por los Sacerdotes del Verbo Divino. Desde los comienzos colaboró con sus publicaciones y la difusión y profundización de la Palabra de Dios. A partir del año 1978 comienza a formar parte de FEBIC como miembro asociado.

Donde quiera que Jesús es proclamado por medio del mensaje evangélico, brota algo nuevo

ESCUCHA PUEBLO MIO
El pan de la Palabra de Dios,
para cada día del año



EDITORIAL **Eg** GUADALUPE

Miembro Asociado a la FEDERACION BIBLICA CATORICA,
Institución de la Santa Sede Apostólica para el apostolado bíblico.



Colección
NUEVOS HORIZONTES
DE REFLEXION LATINOAMERICANA

¿QUE ES LA BIBLIA? Introducción a la Biblia, José Luis Caravias.
Una aproximación al Libro Santo, ofrecida como guía para aprender a encontrar los textos bíblicos. 64 páginas.

MATRIMONIO Y FAMILIA A LA LUZ DE LA BIBLIA, José Luis Caravias.
Estudio de los primeros testimonios bíblicos sobre el amor de la pareja humana, como símbolo de la Alianza. 112 páginas.

IDOLATRIA Y BIBLIA, José Luis Caravias.
Cómo distinguir a los ídolos que intentan encandilar a los hombres. 96 páginas.

PALABRA DE DIOS, PALABRA DE HOMBRE. Introducción a la Biblia, Juan Carlos González.
Una recordación por los señores bíblicos, descubriendo en ellos los más conductores del mensaje divino. 128 páginas.

CRISTO HERMANO, José Luis Caravias.
Cinco momentos de la vida de Jesús, para la reflexión grupal por medio de un lucido diálogo comunitario. 128 páginas.

EL CAMINO DE LAS PARABOLAS, Javier Saravia.
Un esclarecedor viaje a través de los mensajes de Cristo, con un enfoque didáctico para trabajos de grupo. 96 páginas.

Próximos títulos:
LAS COSAS DE LA BIBLIA. Vocabulario para las comunidades, J. Caravias y M. de Barros.

EL POBLADO DE LA BIBLIA, Javier Saravia.
PEREGRINOS DE LA BIBLIA. Actitudes y métodos, Javier Saravia.

PROYECTO DE ESPERANZA. Meditaciones en Génesis 1-11, Milton Schwantes.

librería
VERBO DIVINO
San Martín 3817
Loc. 20
1847 - Rafael Calzada

librería y papetería
GUADALUPE
Marilla 3865
TE: 84-8556 & 83-4154
FAX: 805-4112
1425 - Buenos Aires

librería
VERBO DIVINO
Vélez Sarsfield 76
TE: (051) 243229
3009 - Córdoba

El apostolado bíblico es una de las prioridades de la Editorial. En su fondo editorial, ocupan un lugar importante las publicaciones con material destinado a la formación bíblica, reflexión y oración.

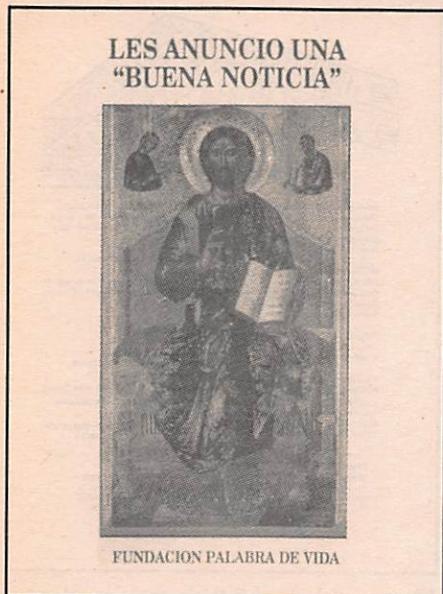
3. FUNDACION PALABRA DE VIDA

Miembro Asociado de FEBIC a partir de 1979

Los primeros pasos

Fue en 1958. Un grupo de sacerdotes y laicos sintieron la necesidad y comprendieron la urgencia de difundir la Palabra de Dios en una versión adaptada a la manera de hablar de nuestro pueblo. Para ello concibieron la idea de realizar una nueva traducción

de la Biblia hecha “por y para argentinos”. El aliento brindado por varios Obispos del país, especialmente



por Mons. Jorge Kemerer, Obispo emérito de Posadas, dio el espaldarazo definitivo a este propósito.

El trabajo comenzó con la versión de los Evangelios. El primero de ellos apareció en 1961, y en 1964 se publicaron los cuatro Evangelios, con el título LA BUENA NOTICIA DE JESUS.

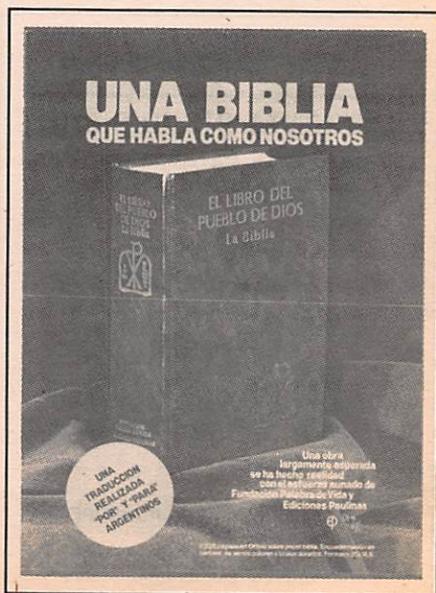
“El Libro de la Nueva Alianza”

El trabajo de la traducción no se detuvo. En 1968 apareció la versión íntegra del Nuevo Testamento con el título de EL LIBRO DE LA NUEVA ALIANZA, bajo la responsabilidad de los Pbro. Armando J. Levoratti y Alfredo B. Trusso.

“El Libro de la Antigua Alianza”

Apenas terminada la traducción del Nuevo Testamento, se comenzó la traducción de los Libros del Antiguo Testamento —EL LIBRO DE LA ANTIGUA ALIANZA— con el propósito de publicarlos en volúmenes separados, siempre bajo la responsabilidad de los mismos traductores. De hecho, en 1970, aparecieron “El Pentateuco y Josué”, como el primer volumen de EL LIBRO DE LA ANTIGUA ALIANZA.

El segundo volumen de EL LIBRO DE LA ANTIGUA ALIANZA fue el de los Salmos, que apareció en 1971. Pero luego se hizo económicamente imposible continuar la publicación de los otros volúmenes. Entonces se decidió encarar la edición de toda la Biblia en un solo volumen.



El principio fundamental que guió esta versión de la biblia fue la sabia norma de Santo Tomás de Aquino: "Un buen traductor, guardando siempre el sentido de las verdades que traduce, debe adaptar su estilo al género de la lengua en que se expresa".

Una nueva etapa: LA FUNDACION PALABRA DE VIDA

A todo esto, se fue haciendo cada vez más sensible la necesidad de encarar el abaratamiento de los textos bíblicos, de

manera que se pudiera realizar una difusión de los mismos. Para satisfacer esta necesidad se decidió crear una Fundación, que con el nombre de PALABRA DE VIDA quedó constituida el Domingo de Pentecostés de 1976.

La misma fue promovida por Mons. Desiderio E. Collino, Obispo de Lomas de Zamora. Entre los miembros fundadores se encuentran varios Obispos y un grupo de sacerdotes y laicos.

Los objetivos de la Fundación son los mismos que dieron origen a la traducción hecha "por y para argentinos", a saber:

—Que la Palabra de Vida llegue realmente a todos los que tienen hambre y sed de ella.

—Que llegue de una manera accesible a la mentalidad y a las posibilidades económicas de los destinatarios.

—Que llegue al hombre argentino, especialmente al más pobre y marginado.

—Que sea cada vez más el punto de partida de la evangelización y la catequesis.

—Que ocupe un lugar de primer orden en la homilía litúrgica y en toda la acción pastoral.

—Que anime y estimule la promoción y liberación integral de nuestro pueblo.

En 1981 se editó toda la Biblia en un solo volumen con el título EL LIBRO DEL PUEBLO DE DIOS.

Con la ayuda de ADVENIAT y otras instituciones del exterior, la Fundación trabajó paso a paso en estos objetivos, incluso con la donación de no pocos ejemplares. Lo cual se realizó de manera especial con una donación de Adveniat

que permitió distribuir gratuitamente 150.000 ejemplares de EL LIBRO DE LA NUEVA ALIANZA, proporcionalmente en todas las diócesis, siguiendo el criterio que se utiliza en la Colecta Más por Menos, es decir, dándole más a los que más necesitan.

Hasta la fecha se llevan editados 1.900.000 ejemplares de este Libro.

En 1981 se editó toda la Biblia en un solo volumen con el título EL LIBRO DEL PUEBLO DE DIOS. Con la reciente aparición de la 7a. edición de esta versión queda reflejada su amplia acogida que incluso trasciende, junto con EL LIBRO DE LA NUEVA ALIANZA, a otros países.

V Centenario de la Evangelización de América

Con motivo de esta celebración, contando con la ayuda de Adveniat, Sobicain y la misma Fundación, se realizó una campaña de distribución de 50.000 Biblias en todo el país. Las diócesis tuvieron la posibilidad de adquirir estos ejemplares a un precio muy reducido, logrando así una amplia difusión de la Palabra de Dios.

Otros objetivos

Durante los años 1991 y 1992, la Fundación Palabra de Vida realizó Encuentros de Iniciación bíblica en las cuatro Vicarías de Buenos Aires y en otros lugares de la Capital y sus alrededores. Como resultado de estos encuentros se editó un folleto "Encuentros de Iniciación Bíblica" cuyos autores son los Pbro. Alfredo B. Trusso y Sergio Briglia. La efectividad de su uso hizo necesaria su reedición.

Otras publicaciones editadas por la Fundación son: *Les anuncio "una buena noticia"* —selección de textos evangélicos con un breve comentario a cada uno de ellos—; y, de reciente aparición, *"Reunidos en nombre del Señor"* —celebraciones dominicales y festivas donde no hay sacerdote—, escritos por el Pbro. Alfredo B. Trusso

4. OBRA DE LA COOPERACION PARROQUIAL DE CRISTO REY (SEPA)

Inició sus trabajos en pastoral bíblica a partir de 1971. Es miembro asociado de FEBIC desde 1986.

La Obra de la Cooperación Parroquial de Cristo Rey, formada por las Congregaciones de los Cooperadores y de las Hnas. Cooperatrices Parroquiales, está al servicio de la Iglesia, y en especial de las Parroquias, promoviendo la vida y la formación cristiana del hombre adulto a través de los ejercicios, retiros, noches de espiritualidad, cursos bíblicos, cursillos de oración, cursos de oratoria, de liturgia y capacitación apostólica, y en especial la pastoral vocacional.

Dentro de la Obra, se encuentra el SEPA (Servicio de Evangelización por Medios Audiovisuales), que es el encargado de nuestra pastoral bíblica. Este servicio, integrado por laicos y religiosos, desarrolla sus tareas a través de los equipos de investigación y composición bíblica, de metodología y de un área administrativa.

Nuestra pastoral bíblica tiene como finalidades:

- Dar a conocer mejor a Cristo a través de una visión de conjunto de las Sagradas Escrituras, enmarcadas en una visión más global de la Historia de la Salvación.
- Disponer a una ulterior profundización de la Palabra de Dios, predisponiendo a una lectura asidua de la Biblia.
- Dar un sentido más pleno a la liturgia dominical, ayudando a comprender mejor sus textos.
- Llevar la Palabra de una manera sencilla e inteligible al Pueblo de Dios.

• Introducir a la Historia de la Iglesia, como parte del Plan de Salvación, para ayudar a comprenderla y amarla más.

• Ayudar a la formación y crecimiento del Pueblo de Dios a través de un proceso culturizador.

• Fortalecer la vida parroquial.

Y la caracterizamos en estos aspectos:

TEOLOGIA DE LA ENCARNACION: que es la base doctrinal de estos cursos.

“Y el Verbo se hizo carne (Jn. 1,14)”.

Jesús a través de la encarnación hace visible y audible a Dios, es por eso que nos permitimos afirmar que el Señor

Jesús, es el Gran

Audiovisual de Dios. En

esta pedagogía divina —a

la cual queremos ser

fieles—, Jesús convoca a

su Pueblo con su Palabra

y se mete decididamente

en su historia; en su

Pascua es donde se da la

Encarnación en plenitud.

Por eso, los cursos se

inician con los

acontecimientos

pascuales. En este sentido hacemos

mención de que no sólo damos

importancia al texto, sino también al

contexto que nos permite ver cómo el

Mensaje se encarna concretamente en

la Vida.

CONEXION ESENCIAL ENTRE BIBLIA - IGLESIA - LITURGIA:

elemento que, desde el comienzo,

hemos deseado incorporar en nuestros

cursos. Lo decía el Papa Pablo VI en

un discurso que pronunciara ante la

Pontificia Comisión Bíblica: “Sabéis muy bien que la Sagrada Escritura y especialmente el Nuevo Testamento han surgido en el seno de la comunidad del Pueblo de Dios, de la Iglesia reunida en torno de los Apóstoles...”. Y más adelante agrega: “Se puede decir con razón que, si bien la Palabra de Dios ha convocado y engendrado a la Iglesia, también la Iglesia ha sido en un cierto modo matriz de las Santas Escrituras.

De modo que la afirmación es clara: No hay Iglesia sin Biblia, ni Biblia sin Iglesia, y esta relación encuentra su

punto de conexión en la

liturgia. En efecto, la

liturgia no consiste

solamente en prácticas

y ceremonias como

actos exteriores, sino

que es la actuación y la

continuación de la Obra

Sacerdotal de Cristo,

quien ha querido de este

modo transmitir su

Palabra a los hombres

en el marco particular

de los signos sagrados.

ASPECTO PASTORAL: Se ha tenido

primordialmente en cuenta a los

destinatarios de este material, es decir

al Pueblo de Dios. El nivel elemental

del trabajo permite que sea accesible a

todos los sectores sociales.

Particularmente queremos llegar a los

sectores con mayores carencias.

AGENTES DE PASTORAL NO

ESPECIALIZADOS: Deseamos

poner nuestros cursos al alcance de personas que, sin ser especialistas en la materia, puedan convertirse en catequistas del Evangelio, como mensajeros de la Buena Noticia. Solamente pedimos a estos "guías" que no teman aprender enseñando.

ASPECTOS METODOLOGICOS: A lo largo de los encuentros bíblicos se trabaja con tres o cuatro aspectos fundamentales que se van repitiendo en diversas etapas: Canto u oración de inicio, presentación del tema, proyección (audiovisuales, video, audio, según el curso), trabajos grupales, puestas en común, mensaje, canto u oración de conclusión.

Además, los cursos tienen dos modalidades: intensiva o extensiva. En la primera modalidad, se realizan cinco encuentros, de tres horas de duración, en los que se aborda una unidad temática completa (por ej. profetas). En la forma extensiva, se trabaja con una sola proyección por encuentro (de una hora y media), permitiendo una mayor profundización. La idea de incorporar estos dos tipos de formación ha permitido una cierta elasticidad para que los cursos puedan ser adoptados por diversas comunidades, según sus necesidades.

BIBLIOGRAFIA: Los cursos cuentan con una bibliografía propia que proporciona el material necesario, tanto para quienes animan el curso como para quienes sean sus destinatarios. Normalmente se compone de: "Libro para el

Animador", "Cuadernos de Trabajo" para los participantes y otros libros complementarios que permiten profundizar los contenidos del curso (vocabularios bíblicos, cuadernos de respuestas, documentos del Magisterio, etc.).

A manera de **BALANCE** nos permitimos presentar algunos números que quizás indiquen el trabajo realizado por nuestra pastoral bíblica en más de veinte años de labor.

Hemos distribuido 1.831 cursos, fundamentalmente en Argentina y Uruguay; y en menor medida en Chile, Colombia, Bolivia, Paraguay, Puerto Rico, Guatemala, Venezuela, Estados Unidos, Italia y España, según el siguiente detalle:

*Jesús, Evangelio de Dios (1er. Ciclo)
275

(diapositivas y audio)

*Jesús, Evangelio de Dios (2do. Ciclo)
272

(diapositivas y audio)

*Proyección Bíblica del Antiguo Testamento 384

(diapositivas y audio)

*San Pablo, Testigo y Evangelizador
201

(diapositivas y audio)

*El Hombre, sus búsquedas y certezas
56

(diapositivas y audio)

*El Desafío de Ser Hombre 25

(video)

*María de Guadalupe 25 (video)

*Curso de Expresión Oral 18

*Así Somos 9

(video)

*La Biblia en Mano 385

(audiográfico)

* Del Cosmos a la Vida 134

(audiográfico)

*Jesús, Evangelio de Dios (1er. Ciclo)

8 (video)

*Jesús Evangelio de Dios (2do. Ciclo)

8 (video)

*San Pablo, Testigo y

Evangelizador 31

(video)

Por otra parte, hemos capacitado a través de los Cursos de Metodología unos cuatrocientos laicos y religiosos, lo que nos permite afirmar que alrededor de 350.000 personas han tomado contacto directa e indirectamente con nuestros cursos.

Cabe señalar aquí que este esfuerzo no hubiera sido posible, si no se hubiese contado con el apoyo financiero de diversas instituciones católicas (Adveniat, el Secretariado para América Latina del Episcopado Estadounidense, Mariknoll Fathers de USA, Ayuda a la Iglesia Necesitada de San Pedro Claver, y anónimos benefactores).

Respecto del futuro, tenemos una serie de proyectos en elaboración (Curso en Video sobre la Antigua Alianza, Curso

Audiográfico sobre las Cartas de San Pablo, Curso Audiográfico sobre la Misa, Curso Audiográfico sobre la Enseñanza Social de la Iglesia) y, fundamentalmente, nos hemos propuesto celebrar el Mes de la Biblia organizando un programa de cursos, talleres, conferencias, para toda nuestra Arquidiócesis de Rosario.

A pesar de las limitaciones, marchas y contramarchas que hemos tenido, creemos que nuestro trabajo puede ser

presentado como un aporte más para la Nueva Evangelización y es por ello que nos sentimos empujados a continuar trabajando para que la Palabra de Dios sea anunciada hasta los confines de la tierra.

5. MISIONEROS DEL VERBO

DIVINO - PROVINCIA ESTE

La SVD, provincia Este, es miembro asociado de FEBIC desde el año de 1991. Han abierto en Iguazú, Provincia de Misiones, un pequeño Centro Bíblico: "DABAR". Se encuentran allí distintos materiales bíblicos que son ofrecidos y puestos a disposición a todos aquellos que los requieran: cuadernillos, cassettes, audiovisuales, etc.

A lo largo de la Provincia se han ido desarrollando diversas Semanas Bíblicas que apuntaron a una primera

Fundamentalmente, nos hemos propuesto celebrar el Mes de la Biblia organizando un programa de cursos, talleres, conferencias, para toda nuestra Arquidiócesis de Rosario.

iniciación a la lectura de la Biblia para los grupos de base. Además se realizaron Encuentros Bíblicos de Profundización cuya temática respondía al interés y preocupación de los grupos que requerían este servicio: Profetas, Macabeos, Evangelios, Apocalipsis, etc.

6. DIOCESIS DE QUILMES

Comenzamos a formar parte de FEBIC, como Miembros Asociados, en el año 1990, aunque ya teníamos lazos muy estrechos desde el año 1985, a partir del Primer Encuentro Latinoamericano de Pastoral Bíblica realizado en Bogotá-Colombia.

La Pastoral Bíblica fue desde el inicio de nuestra diócesis (1976), y por impulso de nuestro Padre Obispo Jorge Novak, una preocupación constante. Así se expresaba en su carta pastoral en ocasión del Primer Aniversario de la Diócesis y del Día Bíblico Nacional: "Los doce meses de Obispo no han hecho más que redimensionarme con relación a la Santa Biblia, urgiéndome a una preocupación más apremiante para difundirla" (8-9-77).

La diócesis tiene una población de 1.200.000 habitantes, en su mayoría familias obreras. Abarca los Municipios de Quilmes, Florencio Varela y Berazategui, con un total de superficie de 518 Km².

En ocasión del Primer Sínodo Diocesano, signado como el Sínodo de la Palabra (1980-83) se constituyó la

Comisión Bíblica Diocesana (CBD). A partir de entonces, ha ido, con sus marchas y contramarchas, protagonizando la actividad y desarrollo de la pastoral bíblica.

Un punto culminante en este proceso fue el AÑO BIBLICO DIOCESANO celebrado el año 1991; año de afirmación, motivación y proyección de la Palabra en la vida del Pueblo de Dios (Cfr. La Palabra Hoy, No. 64-65, Pág. 41).

Realizamos semanas bíblicas de iniciación y profundización, jornadas y encuentros bíblicos. Para algo más sistemático y progresivo contamos con la Escuela de Ministerios y la Escuela de Promotores Bíblicos. Además, desde la CBD, promovemos la participación en los temas específicamente bíblicos en el CEFITEQ (Centro de Estudios Filosóficos y Teológicos de la Diócesis de Quilmes) y del Instituto de Teología a Distancia.

Objetivo fundamental es tratar de que cada FAMILIA tenga su BIBLIA: procurando su difusión (precios accesibles) y comprensión, para que, "como" Palabra de Dios, nos ayude a descubrir al Dios presente HOY en la vida de nuestro pueblo y a vivir su mensaje de liberación.

En cuanto a la metodología que desarrollamos, es variada: hay talleres bíblicos, encuentros o retiros de desarrollo, cursos bíblicos por correspondencia, cursos académicos.

QUILMES: UNA DIOCESIS COMPROMETIDA CON EL MOVIMIENTO BIBLICO

Mi Ministerio Episcopal incluyó el impulso del movimiento bíblico como una de las prioridades diocesanas, desde la primera hora. He tratado de poner de relieve la celebración del Día Bíblico Nacional mediante Cartas pastorales y otras iniciativas, instrumentadas por las comunidades parroquiales según su mayor o menor entusiasmo. Una bien arraigada convicción me estimuló siempre a promover la distribución de ejemplares de la Biblia, a alentar semanas bíblicas, a formar servidores de las Sagradas Escrituras. En todo momento contemplé en la lectura de la biblia el reaseguro de la fe de nuestras familias, la purificación de esa fe, el crecimiento de la misma.

Esa convicción quedó expresada en el programa: "cada familia con su biblia" o "una Biblia en cada hogar". Estamos lejos de haber alcanzado este ideal. Pero se han dado resultados sorprendentes. El párroco de una zona humilde me comunicó, hace poco, que ya 500 familias habían adquirido su ejemplar de la Biblia completa.

La entrega de Biblias es, cada vez más, uno de los signos más importantes en celebraciones y en acontecimientos. Al clausurar, el domingo 27 de diciembre, la misión bajo carpa en Bosques Norte, entregué 70 ejemplares de las Sagradas Escrituras a otras tantas familias. Todos estos núcleos hogareños habían participado previamente de una semana bíblica. El gesto resultó por demás emotivo para los receptores y muy edificante para la gran asamblea litúrgica.

Estamos todavía en la primera etapa de un movimiento que ha de abarcar, en sucesivas oleadas, a todas las comunidades. Pero se están dando los elementos requeridos. El Año Bíblico de 1991 nos ha posibilitado lograr avances muy significativos. Apenas quedará alguna parroquia que no tenga sus grupos bíblicos, que no celebre sus semanas bíblicas, que no forme buenos servidores de una pastoral de importancia decisiva para el futuro de nuestra diócesis.

La Comisión Bíblica Diocesana ha adquirido perfil y prestigio, quedando indiscutida su misión de coordinar, profundizar y ampliar el radio de acción del Libro de los libros.

+JORGE NOVAK

Obispo de Quilmes

Quilmes, 30 de diciembre de 1992

• **COMISION BIBLICA
DIOCESANA (CBD) Evaluando
el camino recorrido:**

Queremos apuntar ahora a los logros, pistas y tendencias que experimentamos en nuestra Pastoral Bíblica; esto por cierto, dentro de la dinámica de marchas y contramarchas en nuestro caminar.

1. Afirmación paulatina de la CBD: Está integrada por representantes de los 5 Decanatos que abarca la diócesis y por representantes de los distintos movimientos diocesanos. Se da en ella un creciente protagonismo laical.

2. Progresivo interés por parte de los sacerdotes, con sus baches, en la importancia decisiva de la Pastoral Bíblica para la vida de las comunidades.

3. La Biblia "ha entrado" con todo su dinamismo en la vida de las personas, de las

familias y de las comunidades. El encuentro con la Palabra de Dios enriqueció, purificó, maduró y fortaleció la religiosidad popular de nuestro pueblo.

El LIBRO de la BIBLIA se va tomando el libro del "devocional diario".

4. Formación de grupos bíblicos y despertar del carisma y del ministerio del promotor bíblico.

Es de destacar aquí la fuerte presencia y participación de la mujer.

5. Afirmación de la Celebración del MES de la BIBLIA, con la culminación del DIA BIBLICO NACIONAL: último domingo de Septiembre.

Este mes de la Biblia está acompañado, desde la CBD, por:

—Un afiche bíblico que se expone, a partir del primero de septiembre, en todas las parroquias, colegios, centros de formación, etc.

—Un cuadernillo con un novenario o triduo bíblico; encuentros y celebraciones en torno a la Biblia.

—Una "Semana Bíblica de Profundización"; tres horas por noche, de lunes a sábado, culminando el día domingo con...

—La celebración del Día Bíblico Nacional: evaluación y proyección de la Pastoral Bíblica Diocesana. Fiesta popular y celebración Eucarística.

El eje temático del mes bíblico está dado por la opción pastoral anual que nos proponemos, a nivel diocesano, dentro de la pastoral de conjunto.

El eje temático del mes bíblico está dado por la opción pastoral anual que nos proponemos, a nivel diocesano, dentro de la pastoral de conjunto. Por ejemplo, durante el año 1992, la opción pastoral fue el AÑO MISIONAL. Y por lo tanto, toda la actividad bíblica, y muy especialmente el mes bíblico, apuntaron a la dimensión misionera. El Triduo Bíblico y la Semana Bíblica Diocesana de Profundización tomaron como eje el

Cómo introducir al hombre de hoy en la gran visión de la historia del mundo y de la intervención de Dios en ella.



Libro de los Hechos de los Apóstoles: la Iglesia naciente y su dinamismo misionero, mensaje y desafío para la Nueva Evangelización.

6. Afirmación e identidad de la Escuela de Promotores Bíblicos:

los participantes son en su mayoría laicos y algunas religiosas. La formación dura dos años.

7. Curso de Profundización Bíblica (CPB): Años 93-94:

Este curso surgió como resultado de la maduración de varias experiencias de profundización en el estudio de la Biblia y como respuesta a las inquietudes de muchos agentes de pastoral bíblica, de las que llegan donde otras actividades

pastorales y del ámbito cultural y socio-político. Dos encuestas realizadas a nivel diocesano permitieron detectar estas inquietudes y necesidades.

Se trata de un curso de profundización en la Lectura Popular de la Biblia (LPB), que quiere recuperar el sentido histórico y espiritual originario del testimonio bíblico, a partir de la presencia y revelación de Dios en el mundo de los pobres, para recuperar la dignidad de los Hijos de Dios.

Durante el curso se quiere profundizar el estudio del Antiguo y Nuevo Testamento a lo largo de 10 encuentros intensivos de 22 horas c/u., los fines de semana (viernes, sábado y domingo), a lo largo de 10 meses. Se acentuará el estilo de trabajo tipo taller que implica la continuidad del estudio posterior de cada temática por parte de los participantes. Para provecho personal y grupal, será fundamental la participación en todos los encuentros.

La programación es la siguiente:

+ Antiguo Testamento - Año 1993

1. Introducción: LA BIBLIA EN LA VIDA DEL PUEBLO.

- Diferentes lecturas de la biblia
- Metodología de la LPB; ¿qué es la LPB?
- La cuestión Hermenéutica (7-8-9 de Mayo)

2. LLAMADOS A SER UN PUEBLO

- Origen del Pueblo de Israel: Cómo, cuándo y dónde se constituyó como tal

—Epoca Patriarcal hasta al Confederación Tribal.

(4-5-6 de Junio)

3. QUEREMOS UN REY...

—Origen e implantación de la Monarquía y surgimiento de la Profecía. Causas y consecuencias del Cisma: División de Israel.

(2-3-4 de Julio)

4. DIVIDIDOS Y RUMBO AL EXILIO

—Sin tierra, sin Templo y esclavos en tierra extranjera: Imperialismo asirio y babilónico. Presencia y actividad profética.

(6-7-8 de Agosto)

5. VUELTA A LA TIERRA

- Postexilio y organización nacional

—Imperialismos persa y griego

—Resistencia y lucha de los Macabeos

—La literatura pocalíptica y llegada del Imperio Romano

(3-4-5 de Septiembre)

+ Nuevo Testamento - Año 1994

Serán cinco encuentros que abordarán:

—Jesús y su propuesta: Los Evangelios (2 encuentros)

—Nacimiento de la Iglesia: primeras comunidades. El Libro de los Hechos de los Apóstoles.

—Cartas Paulinas y Católicas

—Apocalipsis

—Evaluación y conclusión

El curso está dirigido a todos aquellos que, teniendo ya un cierto acercamiento y conocimiento de la Biblia, quieran profundizarla para mejor vivenciarla en los distintos ámbitos de la vida: personal, familiar, comunitaria, laboral, educacional, organizaciones barriales, mujer, etc...

8. Programa Radial

Se inició en septiembre de 1992 en la radio de FM-Martín Fierro de nuestra diócesis, con tres programaciones semanales, los días martes, miércoles y jueves, de una hora de duración.

El programa se denomina: "BUENAS NUEVAS PA' MI PUEBLO: La Biblia, Luz y Camino de Liberación".

En cuanto al contenido, cuatro fueron los núcleos temáticos:

—Compartir experiencias de nuestra diócesis, del país y de América Latina, en torno a la Palabra.

—Elementos y "llaves" de interpretación de la LPB: la cuestión hermenéutica.

—Presentación e introducción general al contenido bíblico: Antiguo y Nuevo Testamento.

—Narración de "hechos de vida" iluminados por pasajes bíblicos: relación de Vida-Biblia y viceversa.



9. Boletín Bíblico Diocesano bimensual

Se trata de una publicación de cuatro páginas que quiere compartir las diversas experiencias, informaciones y ayudar a la articulación de la pastoral bíblica diocesana.

10. Marchas y contramarcha

Como ya lo dijimos al inicio, nuestro caminar bíblico quilmeño no es rectilíneo sino que tiene sus idas y vueltas, sus recodos y avances... pero son pistas y huellas que seguiremos profundizando para superar dificultades e ir asumiendo nuevos desafíos. Y en cuanto a dificultades y desafíos apuntamos especialmente a la:

—Falta de formación bíblica permanente y actualizada de ciertos agentes de pastoral: sacerdotes, laicos, religiosas... Esto produce una cierta resistencia cuando la Biblia "aterriza" a las realidades concretas de la vida cotidiana en todas sus connotaciones. Se piensa que se está manipulando y politizando la Biblia. Aparece un bloqueo frente a una lectura de la Biblia desde la vida y desde las circunstancias en las cuales la Biblia surgió: las históricas, sociales, económicas, políticas, religiosas, etc. Hay una resistencia en asumir una lectura Socio-Histórica (Sociológica) de la Biblia.

—La presencia y penetración de la Biblia en el ámbito educativo: Colegios Católicos.

—La Biblia en la Pastoral Social.

—La Palabra de Dios en el ámbito de la cultura, del mundo del trabajo, de lo sindical, de lo político, de lo económico, etc...

Confiados en la presencia y acción del Espíritu, seguiremos ahondando nuestro caminar bíblico para lograr eliminar el "hambre de pan" y acrecentar el "hambre de Dios".

• ESCUELA DE PROMOTORES BÍBLICOS (EPB)

+ **Primeros pasos y etapas:** Este espacio fue creado en el año 1988 como respuesta a las necesidades surgidas desde las CEBs y otras instancias de la vida pastoral de nuestra Diócesis de Quilmes. La necesidad sentida, desde la lucha diaria, de una "herramienta válida" que permitiera un mayor conocimiento y profundización bíblica, a la vez que ayudara a sistematizar y discernir opciones personales y comunitarias para la construcción del Reino.

Así es como, con el aporte de distintas experiencias (especialmente la relacionada con las Semanas Bíblicas) se constituyó un Equipo integrado por laicos/as y sacerdotes que, con el apoyo de nuestro Padre Obispo Jorge Novak, inician la ESCUELA DE PROMOTORES BÍBLICOS POPULARES en conexión con la Escuela Diocesana de Ministerios.

El objetivo de la EPB fue la rumia del Proyecto de Dios a la luz de la Palabra y teniendo en cuenta siempre la realidad. Nuestra realidad marcada por

los años de la dictadura, desaparición de personas y el modelo económico neoliberal que fue ganando terreno vertiginosamente. Y todo ello apuntando a la formación de “Agentes multiplicadores de la Palabra” como Promotores Bíblicos Populares.

Naturalmente, esto nos replanteaba nuestra vida, la de la comunidad y la de la sociedad, llevándonos a replantear nuestra pastoral y a organizarnos para resistir y luchar contra toda forma de indignidad humana al interior de esta “Democracia” con muchos rasgos dictatoriales.

El Espíritu fue fortaleciendo y generando espacios de fraternidad, igualdad y compromiso basados en las reflexiones bíblicas que renuevan y fortalecen la Religiosidad Popular. Surge así, desde la Lectura Popular de la Biblia, una “Espiritualidad Bíblica” que penetra todos los rasgos de nuestra cultura.

La Escuela abarca dos años de duración. El primer año consiste en acercarnos a la Biblia y compartir lo que ella significa para cada uno, para la comunidad, ver las dificultades y dudas que encontramos. Y a partir de allí hacer junto la historia de la composición de la Biblia: cómo, cuándo, dónde se escribió, quién la escribió? De este modo, los

participantes viven un proceso de sentir la biblia como suya: “Recuperar la Biblia como Pueblo de Dios”. También se realiza un recorrido por los Documentos de la Iglesia: Vaticano II y Puebla especialmente. Y hecho esto se entra a desarrollar los bloques más importantes del Antiguo Testamento con algunos elementos introductorios del Nuevo.

De esta manera los participantes están en condiciones de multiplicar esta experiencia en sus comunidades con la modalidad de SEMANAS BÍBLICAS:

es el momento del aterrizaje a la realidad y a la práctica pastoral concreta que también forman parte de la Escuela. Estas semanas fueron muy importantes en esta tarea bíblica; tuvieron muy buenos resultados y aún hoy continúan, no sólo en nuestra diócesis, sino en muchos lugares del país.

Durante el segundo año, siguiendo con las experiencias de las Semanas Bíblicas, se desarrolla el estudio y profundización del Nuevo Testamento. Todos estos encuentros se realizan los días sábados, de 9 a 12 horas, comenzando y terminando con momentos de espiritualidad impregnados de vida y esperanza a pesar de las dificultades.

Al concluir estos dos años, los participantes —ya Promotores

Surge así, desde la Lectura Popular de la Biblia, una “Espiritualidad Bíblica” que penetra todos los rasgos de nuestra cultura.

Bíblicos— continúan reuniéndose en el espacio del SEBI (Servicio de Animación Bíblica) acompañados por el Padre Angel Mario Caputo. Desde allí se organizan y articulan las Semanas Bíblicas Diocesanas y otras que se realizan en el interior del país. También se tiene en cuenta la continuidad en el estudio y la profundización de la Biblia en conexión con la Comisión Bíblica Diocesana.

La EPB en la actualidad:

Con el correr de los años este espacio necesitó de “nuevas brisas” para renovar y actualizar el servicio de acuerdo con las necesidades del momento. Fue a partir del año 1992. Nuevamente un grupo de laicos/as, sacerdotes con el apoyo de nuestro Padre Obispo, redimensionamos la dinámica y marcha de la escuela y he aquí lo desarrollado durante el año transcurrido:

1. Espiritualidad y mística: En cada encuentro realizamos el comenzar, un fuerte momento de oración y una bendición final, siempre cargadas con todo lo vivido en la semana y con los desafíos que aparecen para la semana siguiente. Esta mística está encarnada en una opción por los pobres, marginados y excluidos de este mundo y los predilectos en el Reino.

2. Comenzamos a trabajar los modelos educativos y a ver con cuál de ellos nos identificábamos; queríamos ver cuál era el modelo que vivió Jesús. Este trabajo ha despertado gran interés en

los participantes que se reconocen en su cotidianidad, en su familia, su trabajo, su comunidad, como poco liberadores y distantes de Jesús y su proyecto.

Así hemos ido elaborando una “Receta del Promotor Bíblico Popular”, en la que cada uno ha colocado ingredientes para degustar la rica comida bíblica. Esta “receta” nos acompañó todo el año y la trabajamos cada encuentro, haciendo referencia a ella en cada tema bíblico y hecho de vida; sacando, poniendo y corrigiendo los ingredientes.

3. Luego vimos la metodología de la Lectura Popular de la Biblia con el texto de los Discípulos de Emaús (Lc. 24, 13-42); con claridad se pudieron identificar la metodología y pedagogía de Jesús, gracias al trabajo anterior. Otro aspecto que se resalta es el de que “la metodología es contenido”, como puerta de entrada en la profundización de “la LLAVE de L.P.B.: Biblia - Comunidad - Realidad. Ejercitamos este nuevo modo de leer la Biblia con textos del Antiguo y Nuevo Testamento. Ha sido motivo de mucha alegría escuchar a los participantes decir que ahora la Biblia sí tiene un mensaje más claro y profundo para sus vidas.

4. Teniendo estos aspectos bien trabajados, comenzamos a desarrollar el esquema de la Semana Bíblica, de la siguiente manera:

- 1. Nosotros y la Biblia.
- 2. La Biblia: El Libro del Pueblo.

- 3. Cómo nace la Biblia y su contenido.
- 4. El Arbol de la Biblia.
- 5. Pantallazo del Antiguo y Nuevo Testamento.
- 6. Jornada y Celebración.

El bloque de Antiguo Testamento fue desarrollado en forma amplia. El objetivo del año 1992 era reforzar la Antigua Alianza para seguir con la Nueva Alianza en el año 1993.

Los temas profundizados fueron: Patriarcas, Esclavitud en Egipto, Moisés, Josué y la Organización Tribal, Jueces, Monarquías, Cisma, Exilio en Babilonia, Imperio Persa - Ciró, Esdras y Nehemías, Imperio Griego, Macabeos, Imperio Romano. En forma somera, para retomar en el año '93, vimos también: María, la vida pública de Jesús, Muerte y Resurrección, Primeras Comunidades y Apocalipsis.

El año terminó con una jornada de evaluación del proceso y contenido y una celebración rica en símbolos y creatividad; ansiosa a la vez por vernos en las vacaciones y continuar degustando la Biblia y la Vida.

En este año 1993, como equipo de formación de la EPB, además de iniciar labores con un nuevo grupo de promotores, seguiremos acompañando a los que ya cursaron su

primer año. También tenemos prevista la realización de semanas bíblicas, animadas por los promotores bíblicos. En cuanto a contenido, proyectamos complementar la formación inicial con los siguientes temas relativos al Nuevo Testamento: El Mundo del NT, María en su tiempo y su opción, Jesús y su práctica, claves de lectura de los cuatro Evangelios, Cartas Paulinas y Católicas, Apocalipsis.

Los participantes de condición humilde, algunos de ellos con dificultad para leer y escribir, participan en parroquias y capillas de nuestra Diócesis. Con mucho esfuerzo, sábado a sábado, participan con gran entusiasmo en compartir la Vida y la Biblia. No contamos con apoyo financiero; todo es fruto de todos y cada uno de nosotros. Como formadores es muy alentador ver cómo

ellos y nosotros vamos perdiendo el miedo y el temor para encarar trabajos y compromisos a los que nos desafía la Palabra de Dios.

7. TECEPE - Taller de Creaciones Populares para la Evangelización y Educación

A partir del año 1985 empezamos a tener contacto con FEBIC. Fue con ocasión del Primer Encuentro Latinoamericano de Pastoral Bíblica

Con mucho esfuerzo, sábado a sábado, participan con gran entusiasmo en compartir la Vida y la Biblia. No contamos con apoyo financiero; todo es fruto de todos y cada uno de nosotros.

(Bogotá, Colombia). En 1990 comenzamos a formar parte como miembros asociados.

El Area Bíblica del TECEPE, perteneciente al ámbito de Evangelización, nace en la Parroquia San Juan Bautista, Diócesis de Quilmes (Bernal Oeste), como un servicio a la CEBs de dicha Parroquia. Luego se extiende a nivel diocesano y nacional.

El TECEPE como tal, en sus tres ámbitos de trabajo, Evangelización, Educación y Comunicación, fue aprobado como Asociación Privada por el Padre Obispo Jorge Novak en su Carta-Decreto del 28 de octubre de 1988.

Nuestro objetivo, desde el Area Bíblica, es lograr que el pueblo redescubra la Biblia como "su libro", nuestro libro: El Libro del Pueblo en el que Dios nos habla y quiere fortalecernos en la fe y en la esperanza para construir un mundo de fraternidad y justicia. Queremos lograr que la Biblia sea el fundamento de la Comunidad.

Para ello realizamos Semanas Bíblicas de iniciación, de profundización y cursos de Lectura Popular de la Biblia. También jornadas y encuentros bíblicos sobre temas que interesan al grupo o comunidad que solicita nuestro

servicio. Tenemos el Area de Publicaciones Bíblicas Populares que acompañan, con los diversos materiales publicados, estas instancias de formación y capacitación bíblica en las que acentuamos el tipo de trabajo de talleres.

Colaboramos estrechamente con el trabajo bíblico que se lleva a cabo en la Diócesis de Quilmes; por tal motivo obviamos repetir algunos aspectos ya mencionados al relatar su caminar en la Pastoral Bíblica.

A lo largo de estos 12 años hemos podido ver y compartir el "poder" de la Palabra de Dios que penetra los corazones. Palabra que es asumida y se encarna en la vida del pueblo, dándole "autoridad" al interior de la Iglesia y de la sociedad para denunciar y anunciar, con palabras y hechos, hasta dar la vida por la construcción del Proyecto de Dios.

Nuestro caminar bíblico a lo largo del año 1992

Fue para nosotros un año bastante movido en la realización de Semanas Bíblicas, Cursos, Jornadas y Encuentros Bíblicos en la línea de la formación y capacitación de Promotores Bíblicos, agentes de

DECRETO Teniendo en cuenta los fundamentos, espíritu y objetivos del TECEPE (Taller de creaciones para la evangelización y educación popular) como así también los servicios prestados a la diócesis de Quilmes desde mediados del año 1980, y otorgada la personería jurídica civil, como el registro en entidades de bien público y en posesión del inventario que corresponde,

RESUELVO APROBAR como ASOCIACION PRIVADA de acuerdo a los términos del canon 299 y otros, que regulan sus actividades, al TECEPE presidido por el Pbro. Angel Caputo.

pastoral y agentes del campo social y popular.

En total participaron 997 personas de las distintas instancias de formación y capacitación bíblica que hemos podido desarrollar.

He aquí el detalle de lo que realizamos a lo largo del año transcurrido:

1. Semanas Bíblicas de Iniciación
2. Cursos, Semanas y Jornadas de Profundización Bíblica.
3. Programas Radiales.
4. Apoyaturas y colaboraciones.

Semanas Bíblicas de Iniciación

Se trata de un primer acercamiento al mundo y al libro de la Biblia para que nuestro pueblo, y específicamente el mundo católico (aunque no exclusivamente y en una línea ecuménica), redescubra la Biblia como "su libro": El "Libro del Pueblo" en el que Dios nos habla y nos fortalece para construir un mundo mejor; descubrir y gustar la Biblia como fundamento de la Comunidad. Que así como las raíces son vitales para el árbol, la Biblia lo sea para cada cristiano y la comunidad de barrio: "Será como un árbol bien plantado", con buenas raíces que dará muchos frutos de amor, de paz y de solidaridad.

Hemos realizado 7 Semanas Bíblicas, de las que participaron 435 personas:

- 3 en la diócesis de Quilmes
- 2 en la diócesis de Viedma
- 1 en la diócesis de Avellaneda
- 1 en la diócesis de Santa fé-Verbitas

TALLER DE:
CREACIONES POPULARES PARA LA EVANGELIZACIÓN Y EDUCACIÓN
Avellaneda, Calchaquí 1.316 - C.P. 1874 - Quilmes - B.A. - T.E. 230 - 1830

Cursos, Semanas y Jornadas de profundización Bíblica

Para los Promotores Bíblicos, agentes pastorales y agentes del trabajo social, ha sido variada la actividad que hemos podido brindar y desarrollar:

- 4 Cursos de Metodología de Lectura Popular de la Biblia: La Cuestión Hermenéutica. Uno de ellos específicamente para docentes.
- 3 Jornadas de Metodología de Lectura Popular de la Biblia.
- 1 Curso de Profundización Bíblica sobre los Orígenes del Pueblo de Israel.
- 2 Cursos de Profundización Bíblica sobre Profetas y Exilio.
- 1 Curso de Profundización Bíblica sobre Post-exilio, Restauración, Macabeos y Período Asmoneo para llegar al umbral del N.T.
- 2 Semanas de Profundización Bíblica sobre los Hechos de los Apóstoles.

Quilmes. Tres programas semanales que se llevan a cabo los días martes, miércoles y jueves de las 12 a las 13 horas fueron 54 horas de programación.

Su temática abarca: Metodología para entrar al mundo de la Biblia; introducción general al contenido bíblico; relación entre la Vida y la Biblia; narración de hechos de la vida e iluminación con los textos bíblicos. Además: variada información sobre cursos y talleres bíblicos, testimonios de las distintas experiencias que se desarrollan en nuestro medio, en nuestro país y en América Latina.

Apoyaturas y colaboraciones

— Día Bíblico Nacional

El 27 de septiembre, dentro del marco del MES DE LA BIBLIA, en colaboración con la Comisión Bíblica Diocesana de Quilmes, ayudamos a organizar y celebrar el DIA DE LA BIBLIA.

A través de la FERIA y del FESTIVAL BIBLICO, pudimos apreciar buena parte de la marcha de las distintas experiencias bíblicas que se están desarrollando en nuestra diócesis, también la creatividad y humor popular en torno a la Biblia y a la vida. Hubo alrededor de 120 participantes.

Expo-Biblia 92

Auspiciada por la Cámara Argentina del Libro y la Comisión del Libro Religioso, se organizó —del 28 de septiembre al 3 de octubre— dicha

exposición bíblica que tuvo un carácter eminentemente ecuménico. Allí pudimos estar presentes con nuestros aportes de experiencias y materiales.

— Seminarios de Formación Teológica

Se trata de un encuentro anual de formación teológica, con una semana de duración, que se va realizando en distintas diócesis del país. Los participantes son en su mayoría laicos, en menor escala los hay religiosas y sacerdotes, provenientes de casi todas las provincias argentinas y de algunos países limítrofes.

El VIII Seminario, realizado en la ciudad de Rosario, Provincia de Santa Fe, tuvo como eje temático: "Nuevos Tiempos, Evangelización y Opción por los Pobres". Y hubo más de 1.000 participantes.

Nuestro aporte se da en la Animación Bíblica, integrando el Equipo de Asesores, y en la presencia para la divulgación de nuestras publicaciones para los distintos ámbitos de la pastoral.

Conclusión:

Damos gracias a Dios por el caminar de todos estos años junto a nuestro pueblo: en su andar sufrido y esperanzado...

Restan muchos desafíos por afrontar y "sueños" por realizar... Nos sentimos unidos y esperanzados con todos ustedes en esta "explosión" de la Palabra en nuestro continente latinoamericano.

CHILE

1. CONFERENCIA EPISCOPAL CHILENA

La CECH es miembro pleno de FEBIC desde el año 1979. En 1984 participó de la III Asamblea Plenaria de la Federación realizada en Bangalore, India. Y en este mismo año a través de la COP (Comisión Pastoral de Obispos) creó la Comisión Nacional de Pastoral Bíblica, integrada por los directores nacionales de catequesis, de ecumenismo y de las Obras Misionales Pontificias y Episcopales.

He aquí las actividades más relevantes:

—1986: 1er. Seminario Nacional de Pastoral Bíblica

—1990: 2do. Seminario Nacional de Pastoral Bíblica

—Primera Semana Nacional de la Biblia

—1991: Segunda Semana Nacional de la Biblia (Cfr. la Palabra Hoy, # 64-65, Pág. 35)

—1992: Tercera Semana Nacional de la Biblia

La Comisión Nacional de Pastoral Bíblica busca promover la iniciativa en el campo del apostolado bíblico impulsada por la CECH y cada una de las diócesis que se interesan; coordinar las instituciones activas en pastoral bíblica; promover el intercambio de materiales producidos en las diferentes diócesis.

Durante el año 1992 se distribuyeron alrededor de 300.000 biblias a un

precio relativamente módico. Hay un gran “hambre”, la Palabra de Dios y por darla a conocer. Por eso, la Comisión se preocupa de encontrar caminos para que todos “tengan amplio acceso a la Sagrada Escritura” (DV 22).

2. DIOCESIS DE TEMUCO

La Diócesis de Temuco comenzó a formar parte de FEBIC, como miembro asociado, a partir del año 1979.

3. DIOCESIS DE PUNTA ARENAS

A partir del año 1980 comienza, como miembro asociado, a formar parte de FEBIC.

4. EDITORIAL SALESIANA

Desde el año 1983 es miembro asociado de FEBIC.

5. MISIONEROS DEL VERBO DIVINO

Comienzan a formar parte de FEBIC, como miembros asociados a partir del año 1983. En cuanto a la organización de la pastoral bíblica se destacan los siguientes hechos:

1. La provincia religiosa cuenta con un coordinador y un vice-coordinador de pastoral bíblica. Este último tiene bajo su responsabilidad la zona sur del país.

2. Desde el 1 de septiembre de 1992, funciona en Santiago el Centro Bíblico Verbo Divino.

3. Se han designado coordinadores locales de pastoral bíblica en cada lugar de trabajo SVD (parroquias, colegios y

actividades especializadas). El objetivo consiste en incorporar a laicos comprometidos y en tomar contacto con la base para recoger inquietudes, programar actividades y formar un equipo a nivel de la provincia.

PRIMER ENCUENTRO DE PASTORAL BÍBLICA SVD-CHILE

Documento final

1. El Primer Encuentro de Pastoral Bíblica de la SVD-Chile se realizó en Santiago en la casa de retiro del convento del Espíritu Santo, entre el 5 y el 11 de enero de 1992.

2. Participaron 27 agentes pastorales vinculados a la labor misionera de la Congregación del Verbo Divino en Chile y procedentes de parroquias, colegios y centros de pastoral especializada. La coordinación del encuentro estuvo a cargo de los padres Sergio Cerna y Elí Mata, coordinador y vice-coordinador provincial de Pastoral Bíblica, respectivamente.

3. Los participantes presentan al Superior Provincial y su consejo, y a todos los Misioneros del Verbo Divino en Chile, las siguientes son las conclusiones del encuentro, esperando que ellas puedan orientar y dar un fuerte impulso a la pastoral bíblica de acuerdo al carisma propio de la SVD y como un servicio específico a la Iglesia Chilena.

ORIENTACIONES

La Biblia

1. Apreciar la Biblia como palabra de Dios dirigida a todos los hombres y accesible a todos ellos.

2. Valorar la Biblia como palabra de Dios que ilumina nuestra realidad y como orientación para la vida desde la vida misma.

3. Estimar la Biblia como palabra de Dios y como palabra de hombres inspirados por él. Tomar en serio a los autores humanos de la Biblia significa tomar en serio a Dios mismo.

4. Respetar el esfuerzo realizado por los autores bíblicos durante el largo proceso de transmisión y redacción de los textos sagrados.

La Biblia en la Iglesia

5. Ubicar la Biblia en el lugar que le corresponde, es decir, en el centro mismo de la vida de la Iglesia.

6. Dinamizar toda la acción pastoral de la Iglesia y de nuestras comunidades desde la perspectiva bíblica.

7. Cultivar un auténtico profetismo cristiano basado en un diálogo constante con Dios a través de su palabra y en un compromiso con las realidades concretas del mundo actual.

8. Buscar en la Biblia la verdadera fuente de una auténtica espiritualidad.

9. Buscar en la palabra de Dios una orientación que favorezca una síntesis entre fe y cultura.

La lectura de La Biblia

10. Estimular la lectura de la Biblia en forma habitual y regular, ya que Dios quiere dialogar con nosotros cada día y su palabra es fuente de vida.

11. Leer la Biblia a la luz de la Biblia, es decir, en el contexto concreto (situación histórica, social, cultural, política, económica y religiosa) en el cual se manifiesta la palabra de Dios.

12. Leer la Biblia desde la realidad propia y concreta de nuestras comunidades.

13. Leer la Biblia de tal modo que la Biblia nos pueda leer a nosotros, en una actitud de permanente apertura y disponibilidad.

14. Leer la Biblia como una historia liberadora para nosotros, tratando de integrar la historia bíblica con nuestra propia historia.

SUGERENCIAS

La Biblia en la Iglesia

1. Dar a la Biblia un lugar destacado y permanente en nuestros templos y lugares de oración.

2. Dar a la palabra de Dios contenida en la Biblia el máximo respeto y solemnidad, especialmente en la celebración litúrgica y en la lectura personal y comunitaria.

3. Entronizar la Biblia y elegir un lema bíblico en nuestros encuentros, jornadas y retiros.

4. Iniciar la educación de la fe (catequesis) con una formación bíblica básica).

5. Formar a pastores y laicos en una perspectiva renovada.

6. Formar ministerios de la palabra que apoyen y orienten todas las áreas del trabajo pastoral, en especial, lectores

para la presentación litúrgica de la palabra y monitores para grupos de reflexión bíblica.

La lectura de La Biblia

7. Promover la lectura comunitaria de la Biblia en pequeños grupos.

8. Promover la lectura de la Biblia en familia.

9. Organizar cursos de formación en los cuales se desarrollen temas bíblicos y se proporcionen metodologías adecuadas para la lectura de la Biblia a la luz de la Biblia y desde la realidad.

10. Considerar la lectura conjunta del Antiguo y Nuevo Testamento en la catequesis y en todo el trabajo pastoral.

Organización de la Pastoral Bíblica

11. Planificar la pastoral bíblica (diagnóstico, objetivos, contenidos, actividades, métodos, recursos y evaluación) partiendo de la realidad concreta de cada parroquia, colegio o centro de pastoral especializada.

12. Desarrollar el trabajo bíblico en equipo, considerando la presencia y el apoyo de los Misioneros del Verbo Divino a los laicos comprometidos.

13. Programar encuentros periódicos entre coordinadores locales de pastoral bíblica.

14. Elaborar materiales bíblicos que tengan un costo reducido y que puedan así alcanzar una amplia difusión.

15. Publicar un boletín informativo que permita un intercambio de experiencias entre todos los coordinadores de pastoral bíblica.

16. Buscar creativamente recursos económicos para financiar planes de pastoral bíblica.

ENCUENTRO DE PASTORAL BÍBLICA - ZONA NORTE

El sábado 6 de junio de 1992 se realizó en el Centro Arnoldo Janssen, Santiago, el encuentro de la zona norte de pastoral bíblica.

1. El estudio bíblico: se realizó en torno al Salmo 103: "Dios es amor". El contenido del salmo se despliega a través de las referencias marginales, utilizando la metodología de lectura a la luz de la Biblia. Los textos proyectan mayores luces sobre el salmo, dejando a la vista su enorme riqueza.

2. Informe:

• Seminario del Verbo Divino

El equipo de pastoral vocacional ha enfatizado el trabajo bíblico utilizando algunas técnicas adquiridas en los encuentros. En un trabajo exterior, se está intentando apoyar la pastoral parroquial.

• Liceo Alemán, Santiago

El objetivo fundamental de la actividad bíblica ha sido enfatizar el rol de la Palabra en las actividades del colegio: jornadas, catequesis, infancia misionera, etc. Además, se ha entronizado la Biblia en las salas de clase y se ha editado una guía de lectura.

• Colegio Verbo Divino

Funciona un grupo bíblico a nivel de profesores y hay un curso bíblico para apoderados. Se ofrece una reflexión

matinal y se ha introducido el elemento bíblico en las clases de formación cristiana, con gran aceptación por parte de los alumnos. Esto ha animado a los responsables a proyectar nuevas actividades para el futuro.

• Establecimiento Educacional Espíritu Santo

Se informa del trabajo bíblico de la representante, a partir de la experiencia docente con su curso. Se espera poder realizar en el ambiente del colegio un proyecto más amplio.

• Liceo Alemán, Los Angeles

Las representantes entregan un informe escrito en el cual destacan la cálida acogida que ofreció el rector al proyecto bíblico y los principales logros alcanzados.

• Parroquia Espíritu Santo, Santiago

La parroquia está tratando de asumir el proyecto bíblico dentro de la pastoral parroquial. Se ha introducido en forma indirecta en algunos grupos de liturgia y catequesis.

• Parroquia San José Obrero, Rancagua

El trabajo continúa con el apoyo y la asesoría directa de los sacerdotes. Funcionan 175 grupos bíblicos. Las líneas del primer encuentro se introdujeron al plan pastoral de la parroquia.

3. Comentarios a los informes de los coordinadores locales

—Se percibe en general la realización de un trabajo aún pequeño, pero consciente y organizado.

—La palabra de Dios se presenta como fuente de vida para nuestras comunidades parroquiales y escolares.

—El grupo apoya, anima y fortalece a los coordinadores.

—Se plantea la necesidad de buscar creativamente caminos para implementar una pastoral bíblica.

—Desconcierta a algunos la aparente frialdad con que a veces se recibe la iniciativa de una pastoral bíblica.

—Se hace una sincera revisión de la labor personal de los coordinadores y del apoyo que reciben de sus respectivos pastores.

—Se insta a aprovechar las actividades programadas a nivel eclesial: semana de la Biblia, 50. Centenario, misiones, etc.

Los informes dejan una impresión muy positiva. El objetivo no es comparar ni competir, sino intercambiar experiencias. El

sembrador tiene la obligación de realizar óptimamente su misión, pero la semilla como tal, también tiene fuerza y vitalidad, y el destinatario es libre para acoger o desestimar la invitación. Sin embargo, hay que asignar al testimonio personal y a la perseverancia en la siembra, toda la importancia que se merecen. La pastoral bíblica es una opción claramente asumida por la SVD a nivel internacional. Por parte de Chile, la

provincia ha asumido oficialmente el proyecto bíblico elaborado en enero de 1992.

ENCUENTRO DE PASTORAL BÍBLICA - ZONA SUR

El sábado 13 de junio de 1992 nos encontramos los coordinadores bíblicos de la zona sur en la parroquia Nuestra Señora del Carmen, Osorno.

1. Estudio bíblico

La primera parte del encuentro se dedicó al estudio bíblico del salmo 103, con la metodología de la lectura de la

Biblia a la luz de la Biblia: rico y sabroso estudio del texto y paseo turístico por la Biblia entera.

2. Informes de los coordinadores locales

• Parroquia Nuestra Señora del Carmen, Osorno

Después de un tiempo de motivación, se han logrado formar dos

grupos bíblicos, uno de jóvenes y otro de adultos, que se reúnen semanalmente y utilizan el método "Encuentros bíblicos para compartir" del P. Martín Weichs SVD. Ambos grupos han organizado un taller bíblico para todas las parroquias de Osorno y para el que se han inscrito más de 150 personas. Además, han programado una celebración comunitaria parroquial en la que entregarán la Biblia a los participantes de los dos grupos.

El sembrador tiene la obligación de realizar óptimamente su misión, pero la semilla como tal, también tiene fuerza y vitalidad, y el destinatario es libre para acoger o desestimar la invitación.

• Parroquia Nuestra Señora de Lourdes, Osorno

Se está tratando de integrar la pastoral bíblica a la catequesis de confirmación, motivando a los monitores y a los jóvenes para que den a la Biblia un lugar destacado en sus encuentros. Se presenta como dificultad el gran número de actividades de las personas que están comprometidas con la parroquia. Proyectan ofrecer formación bíblica a los animadores de los grupos juveniles, catequistas, monitores, etc.

• Parroquia Nuestra Señora de Fátima, Entre Lagos

Dar a la catequesis una orientación bíblica, fue un logro en las comunidades donde sirven los coordinadores. Además, se comenzó con una visita a los hogares y se motivó un culto dominical con más énfasis en la Biblia. Se ve como desafío la importancia de aprovechar los encuentros parroquiales para informar, motivar y concientizar a los catequistas y animadores.

• Parroquia Espíritu Santo, Fresia

En un comienzo se intentó integrar a los catequistas en grupos bíblicos, pero al no mostrar éstos mayor interés se pasó a la visita de los hogares. Se han formado dos grupos bíblicos. Se destaca la participación, comunicación e interés que se da entre los integrantes de los grupos.

• Parroquia Nuestra Señora del Pilar, Puerto Domínguez

Se realizó un intento de programación de pastoral bíblica. Se han formados dos grupos bíblicos en una de las comunidades, que se reúnen semanalmente y usan la metodología "Lectura de la Biblia a la luz de la Biblia". Se utiliza la Biblia en forma más directa en el culto y en la catequesis sacramental. Se proyecta apoyar a los animadores de las diversas comunidades para que puedan crear grupos que compartan la lectura y la reflexión bíblicas.

• Colegio Germania, Puerto Varas

Comenzaron a utilizar regularmente la Biblia en las clases de Religión. También se ha trabajado con los apoderados, pero falta aún un trabajo con los profesores. Se plantea como desafío la formación de grupos bíblicos en el colegio.

3. Comentarios a los informes

—Cada comunidad ha elaborado un estilo para llevar adelante la pastoral bíblica y ha tratado de ser creativa para aprovechar todas las posibilidades que le presenta la realidad y que están a su alcance.

—Cada uno ha hecho algo, aunque parezca pequeño e insignificante.

—El apoyo del sacerdote es fundamental y hace posible la pastoral bíblica.

—Todos han tratado de aportar la dimensión bíblica a su respectiva comunidad.

—Se nota un enriquecimiento personal en este compromiso con la Palabra.

—Se ve realismo en los informes y se valora más lo que se intenta hacer que los propios resultados.

—Se nota el compromiso personal de cada uno en sus diferentes situaciones.

—Se percibe el sentido de comunión y pertenencia de los que trabajan como coordinadores bíblicos.

Se han creado hermosos lazos comunitarios y se crece a través de intercambios enriquecedores y de una comunicación vivencial y abierta.

La responsabilidad del agente de pastoral comienza y termina con sembrar la invitación a acercarse a la Palabra; él debe velar porque esa invitación sea interesante, atractiva y estimulante. Lo demás depende de la libre voluntad de los que nos escuchan y de la gracia de Dios que trabaja en cada uno.

TALLER BIBLICO EN OSORNO

El domingo 14 de junio de 1992 se efectuó en la casa Betania un taller bíblico para 170 agentes pastorales procedentes de todas las parroquias de la ciudad de Osorno. El taller fue animado por el P. Sergio Cerna, quien desarrolló los temas: Introducción a la lectura de la Biblia y Orientaciones para la lectura de la Biblia a la luz de la Biblia.

La reflexión final por parroquias se hizo en torno a la siguiente pregunta: ¿Qué

podemos hacer para que la palabra de Dios ilumine nuestra vida personal y nuestro servicio pastoral en la parroquia?

Reproducimos a continuación algunos compromisos de los participantes.

PARA LA VIDA PERSONAL

—Formarnos el hábito de la lectura diaria de la Biblia.

—Leer la Biblia con constancia, concentración y cariño.

—Interiorizar la palabra de Dios.

—Dejarse guiar por lo que el Señor nos quiere decir.

La responsabilidad del agente de pastoral comienza y termina con sembrar la invitación a acercarse a la Palabra; él debe velar porque esa invitación sea interesante, atractiva y estimulante. Lo demás depende de la libre voluntad de los que nos escuchan y de la gracia de Dios que trabaja en cada uno.

— Reflexionar habitualmente sobre la palabra de Dios para poder crecer interiormente y en todas las dimensiones de nuestra persona.

—Relacionar siempre la palabra de Dios con nuestra vida concreta.

—Hacer de la lectura de la Biblia una verdadera oración, es decir un diálogo con Dios.

—Acoger personalmente la palabra de Dios, para poder después transmitirla a los demás.

—Leer la Biblia a la luz de la Biblia.

PARA EL SERVICIO PASTORAL

—Enseñar a las demás personas a leer la Biblia a la luz de la Biblia.

—Procurar que la Biblia ocupe un lugar importante en todo el trabajo pastoral

y que no se la lea sólo durante la Eucaristía.

—Leer y profundizar la lectura bíblica antes de exponer el texto a los demás

—Formar grupos de lectura bíblica en cada comunidad de la parroquia.

—Ayudar con la Biblia a los demás grupos que trabajan en la parroquia.

—Dar testimonio de lo que hemos aprendido sobre la Biblia. Tratar de

entusiasmarnos también a los jóvenes en la lectura de la Biblia.

—Promover la lectura de la Biblia en los hogares y en las comunidades.

—Fomentar la lectura de la Biblia entre todos los agentes pastorales de la parroquia.

—Estimular una orientación bíblica en todas las áreas de trabajo parroquial.

**Correos de
Colombia**



Adpostal

*Estos son nuestros servicios:
¡utilícelos!*

- Servicio de correo ordinario
- Servicio de correo certificado
- Servicio de certificado especial
- Servicio de encomiendas aseguradas
- Encomiendas contra reembolso
- Servicio de cartas aseguradas
- Servicio de filatelia
- Servicio de giros
- Servicio electrónico burofax
- Servicio internacional apr/sal
- Servicio "corra"
- Servicio respuesta comercial
- Servicio tarifa postal reducida
- Servicios especiales

Teléfonos para quejas y reclamos:

Santafé de Bogotá
334-03-04 / 341-55-36

*Cuente con nosotros
Hay que creer en los correos de
Colombia*

BUSCAMOS AMIGOS

Buscamos amigos que, como nosotros, se sientan entusiasmados con el mensaje bíblico.

Buscamos amigos que quieran participar en la reflexión y animación de la pastoral bíblica en América Latina.

Buscamos amigos que nos den sus impresiones y sugerencias para poder hacer de LA PALABRA HOY una publicación al servicio del apostolado bíblico en nuestro continente.

**COMUNIQUESE CON NOSOTROS
y le enviaremos un número de
LA PALABRA HOY**

URUGUAY

1. CONFERENCIA EPISCOPAL URUGUAYA (CEU):

Miembro de FEBIC desde el año 1983.

Monseñor Alberto Nicolini, quien participó del Primer Encuentro Latinoamericano de Pastoral Bíblica (Bogotá, 1985), puso en marcha la pastoral bíblica a nivel nacional. Se constituyó la Comisión Bíblica con representantes de las 10 diócesis del

país, lo que permitió conocer y compartir el trabajo, bíblico existente.

Después la búsqueda se encaminó hacia los métodos de lectura bíblica, orientación que fue ofrecida por el Segundo Encuentro Latinoamericano de Pastoral Bíblica (Mendes, 1989), para que la

Palabra de Dios ayude a discernir la realidad en que vivimos y transformar las personas y estructuras de injusticia; frente a los desafíos de la Nueva Evangelización, los esfuerzos se orientaron a la Formación de Agentes de Pastoral en general y en Pastoral Bíblica.

Mes y Día de la Biblia

A partir de la integración de la Comisión Nacional de Pastoral Bíblica de la CEU, la Biblia se ha ido convirtiendo, poco a poco, en el libro

que, por ser "PALABRA DE DIOS", transforma la vida personal y comunitaria de los hombres. La Palabra de Dios se va constituyendo en el motor que congrega a las personas para permitirles vivir comunitariamente su historia, compartiendo gozos y tristezas, luces y sombras...

La Comisión Nacional, ante estas perspectivas, va integrando actividades que permitan descubrir, con cierta

unidad de criterios y contenidos, cómo hoy nos habla Dios.

La Biblia se ha ido convirtiendo, poco a poco, en el libro que, por ser "PALABRA DE DIOS", transforma la vida personal y comunitaria de los hombres.

Dentro de este espíritu y apuntando a la Pastoral de Conjunto, hacemos nuestras propuestas para el MES y DÍA de la BIBLIA. Se trata de un folleto y un afiche. Los mismos son un aporte para la "Escucha de la

Palabra"; aporte que genera un dinamismo revitalizador en las comunidades. El material se distribuye por medios de los responsables diocesanos.

Durante el año 1992, el folleto y el afiche tuvieron como lema: "LA BIBLIA, PARA UNA IGLESIA EN MISION"; entroncando en él, el objetivo de la Iglesia que peregrina en Uruguay. El tema central del folleto fue el Evangelio de San Lucas, por ser el evangelio dominical del año, conteniendo los siguientes apartados:

Día de la Biblia, Misa. Encuentros Bíblicos de oración y reflexión: 1. Destinatarios de la predicación de Jesús; 2. Jesús forma al evangelizador; 3. La misión de Jesús; 4. Cómo evangelizaba Jesús; 5. Cómo leer la Biblia? En cada tema empleamos una metodología que se puede aplicar a cualquier texto bíblico. También integramos elementos del método de lectura de la "lectio divina" que últimamente está siendo usado en grupos y comunidades.

El afiche está en sintonía con el folleto. Es de destacar la avidez con que es recibido este material por las parroquias, grupos o comunidades, y por las personas interesadas.

El hecho de que el Mes de la Biblia esté integrado en las programaciones diocesanas, permite ir creando conciencia de Koinonia diocesana y nacional que facilita la tarea de propagación bíblica y redescubrimiento de la Palabra de Dios como centro de toda historia personal y comunitaria.

Es un camino que está marchando cada vez con más empuje y que nos exige creatividad, esfuerzo y entrega, para dar cada año respuestas a las inquietudes del Pueblo de Dios.

2. DIOCESIS DE SALTO

Queremos presentar nuestra pequeña experiencia en torno a la Lectura Popular de la Biblia que se está

realizando en nuestra Diócesis de Salto.

Nuestra Diócesis abarca cuatro departamentos: Artigas, Salto, Paysandú y Río Negro, con una superficie de 50.248 Km² y una población de 350.000 habitantes. A partir del año 1985, la Diócesis comenzó a elaborar un plan Pastoral Diocesano con la participación de todo el Pueblo de Dios: laicos, religiosos, sacerdotes.

El objetivo de dicho Plan es el siguiente: "Crear Comunidades Eclesiales de

El hecho de que el Mes de la Biblia esté integrado en las programaciones diocesanas, permite ir creando conciencia de Koinonia diocesana y nacional que facilita la tarea de propagación bíblica y redescubrimiento de la Palabra de Dios como centro de toda historia personal y comunitaria.

Base, orantes y serviciales, para que la Diócesis, en el contexto de la Evangelización Nueva de nuestro Pueblo, sea comunión de comunidades comprometidas en una Pastoral Social Liberadora.

Entre los criterios de acción para llevar adelante este Plan, se vio como de fundamental importancia devolver la Biblia al Pueblo para animar y dar una espiritualidad nueva a las comunidades.

La Escuela Bíblica

Para impulsar nuestro Plan Pastoral Diocesano surgió la necesidad natural de formar personas capacitadas en la Lectura de la Biblia de manera que las comunidades comiencen a crecer en torno a la Palabra de Dios.

Como respuesta a esta exigencia se crea la "Escuela Bíblica Diocesana".

SU ORGANIZACION

Impulsados por nuestro Obispo Diocesano Mons. Daniel Gil, se da comienzo a la tarea de estructurar esta Escuela.

Se delega esta tarea como Director al Padre Juan Bendinelli, quien a su vez da una nueva dinámica a la Comisión Bíblica Diocesana. Esta será, de aquí en más, la responsable de toda la animación bíblica de nuestra diócesis. La Comisión Pastoral Bíblica Diocesana está representada con integrantes de las diversas parroquias diocesanas.

Teniendo en cuenta la extensión de nuestra diócesis, se vio oportuno dar a esta Escuela *un sentido itinerante*. Esto permitió la mayor participación sin traslado a una Sede Central y menos costos económicos.

Hasta el momento se han formado seis centros de formación: Artigas, Salto, Paysandú, Guichón, Fray Bentos y Young.

La tarea formativa de esta escuela ha sido llevada adelante por sacerdotes; aunque aspiramos, en un futuro cercano, contar con un Equipo de Formación integrado también por laicos y religiosos.

PARTICIPANTES

Siendo el objetivo de la Escuela la Formación de Agentes Pastorales y Ministros de la Palabra, los participantes fueron elegidos por cada

comunidad de acuerdo a las necesidades.

La totalidad de los participantes que finalizaron los cursos ascienden a la cantidad de 120 personas.

CONTENIDOS

La propuesta formativa tiene una duración de 2 años.

Durante el primer año el objetivo es: Presentación general de la Biblia. Los temas que se desarrollan son: La Biblia en la historia de la Iglesia; Revelación e Inspiración; Geografía bíblica; Géneros Literarios; Contexto histórico. Y núcleos temáticos sobre: Patriarcas-Exodo-Monarquía-Profetismo-Exilio-Sapienciales-Jesús-Iglesia primitiva.

Para el segundo año, el tratamiento seguido de un tema. A pedido de los participantes se trabajó todo lo relacionado con la Literatura Apocalíptica y el Apocalipsis de Juan (año 1992).

El desarrollo de los temas se realiza en tres etapas en el correr del año durante un día completo; con estudio y tareas a realizar entre cada una de las etapas. Antes de participar en la etapa siguiente, los alumnos deben presentar el desarrollo de un tema por escrito sobre lo estudiado y asimilado en ese período.

La metodología empleada es dinámica, teniendo una parte expositiva y otra en forma de taller. Se parte de la apropiación del texto bíblico, se reconstruye el contexto social, económico, político e ideológico de la

comunidad de donde surgió el texto y luego la aplicación a la vida. Es más, esta metodología es parte misma del contenido.

El material de apoyo a la temática de la Escuela se elaboró teniendo presente que respondiera a la creación de comunidades orantes, serviciales, proféticas y liberadores.

LOGROS ALCANZADOS

En una primera evaluación diocesana de la actividad de esta Escuela, los mismos participantes han destacado:

*Aumento de la lectura de la Biblia y mayor acercamiento a la Palabra de Dios.

*La formación de pequeñas comunidades o grupos de reflexión alrededor de la Palabra.

*Mayor conocimiento y fácil acceso a la Palabra.

*La adecuación de la Biblia al lenguaje del pueblo.

*La ayuda para integrar la Palabra a la vida.

*La palabra de Dios entusiasmo y crea una nueva espiritualidad.

*La presencia de la Biblia en todas las áreas pastorales.

DIFICULTADES

Algunas en cuanto a la perseverancia en la participación a la Escuela.

PROYECCION FUTURA

La evaluación de estos dos años es buena, tanto de parte de los participantes, como de los sacerdotes que en todo momento apoyaron esta experiencia nueva.

También se trabaja, como lo expresábamos antes, en la consolidación del equipo de Formación Diocesano. Hay que seguir intensificando los esfuerzos para la formación de Agentes de Pastoral y capacitar con metodología sencilla para llegar a los barrios y comunidades rurales.

Laborar material de lectura de la Biblia que responda a la realidad característica del Uruguay.

MENSAJE PASTORAL DEL OBISPO DE SALTO

MES DE SEPTIEMBRE, MES DE LA BIBLIA

Acercándose el Mes de Septiembre, en el cual celebramos el MES DE LA BIBLIA, quiero hacer llegar:

MI AGRADECIMIENTO a todos los integrantes de la Pastoral Bíblica diocesana, especialmente por el trabajo de animación que las Escuelas Bíblicas están realizando en orden:

—a estimular la lectura de la Biblia en las Comunidades Eclesiales de Base;

—a llevar adelante esta prioridad del Plan Pastoral Diocesano;

—a la buena acogida que la Pastoral Social mantiene hacia la lectura de la Palabra de Dios, de la cual surge la solidaridad y el aprecio a la Doctrina Social de la Iglesia.

INVITAR

—A que la Biblia sea el centro de la vida comunitaria y personal en el seguimiento de Jesús.

—A que las Parroquias y Colegios desarrollen más y más la responsabilidad en la formación bíblica de los agentes de pastoral y de manera especial en la formación de los ministerios.

Por eso quiero, como Pastor:

EXHORTAR:

—Que la Pastoral Bíblica integre cada vez más otras áreas del quehacer diocesano: Liturgia, Pastoral Juvenil, Catequesis, etc...

—Que los laicos, religiosos, sacerdotes, sigan despertando el “hambre” por la Palabra de Dios en nuestro pueblo.

—Que la Pastoral Bíblica no descuide el medio rural.

—Que la Pastoral Bíblica responda al pedido que surgió del “IV Encuentro de Comunidades Eclesiales de Base” en

Paysandú, de conocer más la Palabra de Dios y a la Formación Permanente.

Por último quiero,

REAFIRMAR:

—Este camino de encuentro cada vez más vivencial con la Palabra de Dios, Palabra de Vida como base fundamental de la Evangelización Nueva en nuestra Diócesis.

—La vigencia del Mes de la Biblia, ya que el próximo mes de septiembre, en el cual realizaremos la Asamblea Diocesana (12 y 13), y en el cual recibiremos la visita de la Virgen de los Treinta y Tres (21 al 28), será una magnífica oportunidad para reunirnos como oyentes en torno a la Palabra.

Con mi bendición, abrazo a todos en el Señor,

+ Daniel

Obispo de Salto

1993

Hace 100 años, León XIII escribió la Encíclica Providentissimus Deus, primer documento pontificio consagrado a la Biblia.

Hace 50 años, Pío XII impulsó la exégesis católica con la Encíclica

Divino Afflante Spiritu.

PARAGUAY

Cartas del Secretario General de la Conferencia Episcopal Paraguaya –CEP– y del Secretario General de FEBIC, en relación con la afiliación de la CEP como miembro pleno de la FEDERACION BIBLICA CATOLICA (1992).

Asunción, 10 de septiembre de 1992

Rvdo.
P. Ludger Feldkämper, SVD
Secretario General
Federación Bíblica Católica
AIEMANIA

De mi estima en el Señor:

Siguiendo instrucciones del Presidente de esta Conferencia Episcopal, Monseñor Jorge Livieres Banks, Obispo de Encarnación, y de conformidad con lo resuelto por la 130a. Asamblea Plenaria de los Obispos, realizada en julio último, tengo el agrado de hacerle llegar el pedido de afiliación de la Conferencia Episcopal Paraguaya a esa Federación Bíblica Católica.

La Asamblea ha reconocido la particular importancia de los objetivos y de los servicios de esa Federación y de su rama latinoamericana para la pastoral bíblica; como, así mismo, ha marcado su preocupación por un mayor desarrollo de esa pastoral en las jurisdicciones del país.

Esta Conferencia tiene el propósito de convocar a reunión, próximamente, a los pocos especialistas de esa pastoral con que cuenta la Iglesia Local, de modo a organizar, también, una adecuada relación con esa Federación. Entre tanto, la Asamblea ha confiado al Secretario General, que suscribe, la responsabilidad de ser el interlocutor oficial con esa Federación.

Una vez definida por ustedes nuestra afiliación como Miembro Pleno, fijaremos de común acuerdo la cuota anual que corresponderá pagar según las alternativas fijadas por Ustedes.

En la espera de las gratas noticias de Ustedes, aprovecho la oportunidad para saludarle con las expresiones de mi cordial estima en el Señor.

+ Celso Yegros Estigarribia

Obispo de Carapeguá

Secretario General de la CEP

C. C.P. Gerardo Mellert, SVD Coordinador Sub-regional

P. Angel Mario Caputo –Coordinador Zonal Cono Sur

Monseñor
Celso Yegros Estigarribia
Conferencia Episcopal
Casilla de Correo 1436
Asunción - PARAGUAY

Excelencia:

Agradezco mucho su carta del 10 de septiembre, en la cual me comunica la decisión de la Conferencia Episcopal Paraguaya de solicitar la afiliación a nuestra Federación Bíblica. Como secretario General me alegro sinceramente de esa decisión, que espero redundará en enriquecimiento para ambas partes. Paraguay tiene ya experiencias en el campo de la pastoral bíblica que podrán servir de impulso a otras regiones. Al mismo tiempo estoy seguro de que un contacto más estrecho con la Federación contribuirá a promover en su país nuevos avances en un campo de pastoral que cada día adquiere mayor importancia dentro del contexto de una Nueva Evangelización. Será una alegría recibir sus noticias sobre la reunión de biblistas que S.E. piensa convocar para precisar mejor el aporte que ellos pueden hacer al trabajo común con la Federación Bíblica, y determinar la persona o instancia de contacto, tanto con el Secretariado General como con el Coordinador Sub-regional en Bogotá.

Con respeto a la cuota anual le ruego convenirla con el Padre Mellert de acuerdo con sus posibilidades. En las disposiciones actuales tal cuota tiene ante todo el sentido de un apoyo a la coordinación subregional.

Con la expresión de mis mejores deseos ruego a S.E. aceptar mi respetuoso y cordial saludo en el Señor.

P. Ludger Feldkämper, SVD
Secretario General



NUESTRA PORTADA:

EL LAVATORIO DE LOS PIES

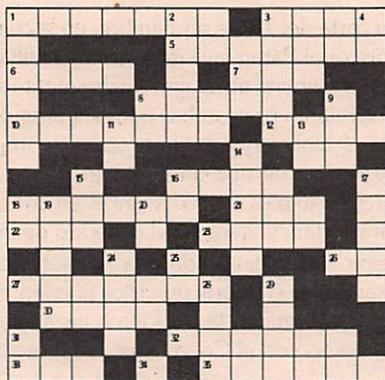
Del escultor peruano

Raúl Castro Ríos

PASATIEMPOS BIBLICOS

Con este número, comenzamos a publicar la sección PASATIEMPOS BIBLICOS. Esperamos que nuestros lectores encuentren aquí ideas para animar la catequesis y la pastoral. Queremos también que sea un espacio que nos sirva para fortalecer la comunicación con nuestros lectores.

CRUCIGENESIS



(Crucigrama con base en el libro del Génesis)*

HORIZONTALES

- 1 Nombre popular del lugar donde vivieron Adán y Eva.
- 3 Primer hijo de Adán y Eva (4,1).
- 5 Compromiso de Dios con Abraham (17, 1-10).
- 6 Asesinó a su hermano Abel (4,1ss).
- 7 Movimiento de las aguas marinas.
- 8 Torre que construían los hombres para perpetuar su nombre (11,1ss).
- 10 Catástrofe que sobrevino como consecuencia de la maldad del hombre (6,5).
- 12 Hijo mayor de Isaac, hermano Jacob (25,24).
- 16 Madre de Ismael (16,1).
- 18 Primer hijo de Abraham (16,15).
- 21 Un hijo de Noé (9,18).

- 22 Corriente de agua dulce.
- 23 Hijo de Jacob que fue vendido por sus hermanos (37, 27-28).
- 26 Medio Mama.
- 27 Nombre que Dios da a Abram (17,5).
- 30 Muerto de su hermano.
- 32 Abraham la brindó en Mambré (18,1ss).
- 33 Luminaria creada por Dios (1,14).
- 34 Preposición.
- 35 Pueblo destruido por Dios (19,25).

VERTICALES

- 1 Por no obedecer, Adán y Eva comieron el primero (3,1-6).
- 2 Esposa de Abraham (11,28).
- 3 Vía transitable.
- 4 Símbolo del sodio.
- 9 La esposa de Lot se convirtió en estatua de este mineral (19,26).

- 11 Tierra originaria de Abraham (11,28).
- 13 Afirmación.
- 14 Segundo hijo de Isaac (25,26).
- 15 Quiero.
- 16 Contracción.
- 17 Hijo de la promesa (21,1-3).
- 18 Así hay que hacer para llegar allí.
- 19 Junta los labios y produce ruido.
- 20 Así comienza Génesis (inv.).
- 24 Nombre de mujer.
- 25 Nota musical.
- 28 Posesivo.
- 29 Así obtuvo Abraham a su hijo Isaac (inv.).
- 31 Del verbo ser.

*Adaptación del concurso realizado por la Comisión Arquidiocesana de Catequesis y Pastoral Bíblica de Cochabamba para el "Día de la Biblia" de 1992.

¡Envíenos sus pasatiempos bíblicos!
Si su colaboración es seleccionada, recibirá una suscripción, por un año, a **LA PALABRA HOY**.

FEBIC - LA ZONA DEL CONO SUR

Coordinator: P. Angel Caputo, Calle Belgrano 230, C.C. 49, 1876 Bernal, Argentina.
Tel.: 54 (0) 1-251 12 68; Fax 54-(0) 1-250 18 30.

ARGENTINA

Conferencia Episcopal Argentina (FM 1988)

Junta Catequística Central, Venezuela 4145, 1211 Buenos Aires, Argentina.

Tel.: 54-(0) 1-311 08 59; Fax: 54 (0) 1-313 95 70

Editorial Guadalupe (AM 1978)

Mansilla 3865, 1425 Buenos Aires, Argentina. Tel.: 54-(0) 1-84 60 66, 83 41 64; Fax: 54 - (0) 1-805 41 12

Fundación Palabra de Vida (AM 1979)

Otero 169, 1427 Buenos Aires, Argentina. Tel.: 54-(0) 1-854 46 58; Fax: 54-(0) 1-313 95 70

Obra de Cooperación Parroquial de Cristo Rey (AM 1986)

Juan José Paso 8385, 2000 Rosario - Fisherton (Santafé), Argentina.

Tel.: 54 - (0) 41-56 65 46; Fax: 54 - (0) 41-56 65 46

Obispado de Quilmes (AM 1990)

C. Pellegrini 1650, 1879 Quilmes (Bs. As.) Argentina. Tel.: 54 -(0) 1-250 23 23; Fax: 54-(0) 1-250 10 82

Taller de Creaciones para la Evangelización (TECEPE) (AM 1990)

Belgrano 230, C.C. 49, 1876 Bernal (Bs. As.), Argentina. Tel.: 54-(0) 1-251 12 68; Fax: 54-(0) 1-250 18 30

Provincia Argentina Este SVD (AM 1991)

Casa del Verbo Divino, San Marcos 4069, Suc. 1, Cas. 4, 3300 Posadas (Misiones), Argentina. Tel.: 54-(0) 752-244 55; 377 26

CHILE

Conferencia Episcopal de Chile (FM 1979)

Secretariado General, Casilla 517-V, Cienfuegos 47, Correo 21, Santiago, Chile. Tel.: 56-(0) 2-671 77 33, 672 11 83; Fax: 56-(0) 2-698 14 16

Diócesis de Temuco (AM 1979)

Casilla 40-D, Temuco, Chile. Tel.: 56-(0)45-23 10 10; Fax: 56-(0)45-21 05 16

Diócesis de Punta Arenas (AM 1980)

Casilla 35-D, Punta Arenas, Chile. Tel.: 56-(0)-22 47 13; Fax: 56-(0)... 22 57 39

Editorial Salesiana (AM 1983)

Erasmus Escala 2334, Casilla 16, Santiago, Chile. Tel.: 56-(0)2-699 81 41

Misioneros del Verbo Divino, Provincia de Chile (AM 1989)

Ernesto Pinto, 11, Casilla 3736, Santiago, Chile, Tel.: 56-(0)2-77 40 96

PARAGUAY

Conferencia Episcopal Paraguaya (FM 1992)

Secretaría General, Alberdi 782, Casilla Correo 1436, Asunción, Paraguay. Tel.: 595-(0) 21-49 09 20; 49 26 70; Fax: 595-(0)21-49 51 15

URUGUAY

Conferencia Episcopal del Uruguay (FM 1983)

Comisión Nacional de Pastoral Bíblica, Avenida Uruguay 1319, 11.100 Montevideo, Uruguay. Tel.:598-(0)2-58 52 88; Fax: 598-(0)2-91 18 02

LA FEDERACION BIBLICA CATOLICA EN EL CONO SUR DEL CONTINENTE

4 Miembros Plenos
10 Miembros Asociados

1. Conferencia Episcopal Chilena-CECH
2. Diócesis de Temuco
3. Diócesis de Punta Arenas
4. Editorial Salesiana
5. Misioneros del Verbo Divino

Chile

Argentina

Paraguay

Uruguay

Conferencia Episcopal Paraguaya
—CEP—

Conferencia Episcopal Uruguaya
—CEU—

1. Conferencia Episcopal Argentina -CEA-
2. Editorial Guadalupe
3. Fundación Palabra de Vida
4. Obra de Cooperación Parroquial de Cristo Rey
5. Obispado de Quilmes
6. Taller de Creaciones Populares para la Evangelización —TECEPE—
7. Provincia Argentina Este-SVD